

發
—
現
—
臺
—
北

DISCOVER TAIPEI

ディスカバー台北

夏季号
2015

Vol. 107



美食の 新しい楽しみ方

古民家と美食の
出会い

美しい馬蹄形建築
80 周年の
新富市場がよみがえる

観光伝播局が
創る新しい都市体験
観光 ABC で
世界が台北を好きになる



本誌は以下の場所で無料入手できます。

臺北市政府觀光傳播局
台北市政府觀光傳播局
Department of Information and
Tourism, Taipei City Government
1999 内線 7564 台北市市府路 1 号 4 階

台湾桃園國際空港第一ターミナル
到着ロビーのインフォメーションカウン
ター
Tourist Service Center at Arrival Lobby,
Taiwan Taoyuan International Airport
(03)398-2194 桃園市大園区

台湾桃園國際空港第二ターミナル
出国ロビーのトラベルサービスセンター
Tourist Service Center at Arrival Lobby,
Taiwan Taoyuan International Airport
(03)398-3341 桃園市大園区

美國在臺協會／アメリカン在台湾協会
American Institute in Taiwan
(02)2162-2000
台北市信義路 3 段 134 巷 7 号

遠企購物中心／遠企ショッピングセンター
Taipei Metro the Mall
(02)2378-6666 内線 6580
台北市敦化南路 2 段 203 号

國語日報語文中心／国語日報語学センター
Mandarin Daily News (Language Center)
(02)2341-8821 台北市福州街 2 号

臺北市立美術館／台北市立美術館
Taipei Fine Arts Museum
(02)2595-7656
台北市中山北路 3 段 181 号

聖多福天主教堂／聖多福カトリック教会
St. Christopher Catholic Church
(02)2594-7914
台北市中山北路 3 段 51 号

士林區公所／士林区役所
Shilin District Office
(02)2882-6200 内線 8725
台北市中正路 439 号 8 階

臺北士林劍潭活動中心／
台北士林劍潭市民センター
Shilin Chientan Overseas Youth Activity
Center
(02)2885-2151 台北市中山北路 4 段 16 号

南港軟體工業園區／南港ソフトパーク
Nangang Software Park
(02)2655-3093 内線 124
台北市三重路 19-10 号 2 階

臺北美國學校／アメリカンスクール
Taipei American School
(02)2873-9900 台北市中山北路 6 段 800 号

國立中正紀念堂／国立中正記念堂
National Chiang Kai-shek Memorial Hall
(02)2343-1100 台北市中山南路 21 号

台北當代藝術館／MOCA Taipei
Museum of Contemporary Art Taipei
(02)2552-3720 台北市長安西路 39 号

市長官邸藝文沙龍／市長官邸アートサロン
Mayor's Residence Arts Salon
(02)2396-9398 台北市徐州路 46 号

臺北國際藝術村／台北国際芸術村
Taipei Artist Village
(02)3393-7377 台北市北平東路 7 号

台北二二八紀念館／台北二二八記念館
Taipei 228 Memorial Museum
(02)2389-7228 台北市凱達格蘭大道 3 号

交通部觀光局旅遊服務中心／
交通部觀光局トラベルサービスセンター
Travel Service Center, Tourism Bureau,
M.O.T.C
(02)2717-3737 台北市敦化北路 240 号

西門紅樓／紅樓シアター
The Red House
(02)2311-9380 台北市成都路 10 号

光點台北／光点台北
SPOT-Taipei Film House
(02)2778-2991 台北市中山北路 2 段 18 号

臺北市政府市民服務組／
台北市役所市民サービスカウンター
The public service group of Taipei City
Government
(02)2720-8889 / 1999 内線 1000
台北市市府路 1 号

北投溫泉博物館／北投温泉博物館
Beitou Hot Spring Museum
(02)2893-9981 台北市中山路 2 号

士林官邸／士林官邸
Shilin Official Residence
(02)2883-6340 台北市福林路 60 号

臺北孔廟／
台北孔廟トラベルサービスセンター
Taipei Confucius Temple
(02)2592-3924 台北市大龍街 275 号

松山文創園區／
松山文化クリエイティブパーク
Songshan Cultural and Creative Park
(02)2765-1388 台北市光復南路 133 号

華山 1914 文化創意產業園區／
華山 1914 文化クリエイティブパーク
Huashan 1914 Creative Park
(02)2358-1914 台北市八德路 1 段 1 号

臺北故事館／台北故事館
Taipei Story House
(02)2587-5565
台北市中山北路 3 段 181 号之 1

國立臺灣博物館／国立台湾博物館
National Taiwan Museum
(02)2382-2566 台北市襄陽路 2 号

13 座臺北市旅遊服務中心／
13 箇所の台北市観光案内所
13 Visitor Information Centers in Taipei
(詳細 P. 63 参照)

MRT 各駅
All Stations of MRT Lines

伊是咖啡／IS コーヒー
Is Coffee

摩斯漢堡／モスバーガー
Mos Burger

亞典圖書公司／亜典書店
Art Land Book Co. Ltd.
(02)2784-5166 台北市仁愛路 3 段 122 号

誠品書店／誠品書店
eslite Bookstore

金石堂書店／金石堂書店
Kingstone Bookstore

編集者の言葉

台北ロハス都市「改変 ing」

夏のまぶしい日差しが台北の美しさを照らし出しています！柯文哲市長をトップに、台北市観光伝播局は「観光 ABC」を短期目標として設定し、より便利で使いやすい観光アプリの作成（A）、各地をくまなく巡る観光バスの運行（B）、そして多様な台北文化をより堪能するため市民参加型で情報を交換する（C）計画で、感動的な旅の思い出作りのお手伝いをしています。

2017 年ユニバーシアード開催都市として、台北は現在すでに着々と準備を進めています。今回のユニバーシアードは今年 7 月に韓国の光州市で実施され、聖火は 5 月 22 日に台湾に到着しました。我が国ではウエイトリフティングの郭婞淳選手と短距離走の楊俊瀚選手を聖火ランナーに選び、台北の情熱で聖火を燃やします！

台北の歴史を知るなら、今期のカバーストーリー台北の古民家紹介をご覧ください。100 年の歴史を持つ日本式温泉旅館のある北投、陽明山山仔後の旧米軍宿舎、迪化街の老舗エリアや艋舺（萬華）の新富市場などは古跡の再生と文化クリエイティブを融合させたスポット、旅をすれば昔の雰囲気の中で新しい時間の流れと静謐さを感じることができます。

台北の別の楽しみ方として、近郊の「脂肪燃焼ハイキングコース」10 ケ所をご紹介します。指南宮、七星山、五指山、金面山など整備された歩きやすい歩道で気軽に運動し、余計な脂肪を燃やしましょう。下町の「文青」（文学青年）旅行では、古い活字屋や当代美術館、味のある裏通りなどロハス的な視点から、市民の生活と芸術、美学が体験できます。著名な音楽家である張正傑氏は、視覚、聴覚、嗅覚、触覚などの五感で毎日を楽しむことを提案してくれました。

台北市では、「改変」（変化）は常に進行形、どんな小さな変化も、より美しい未来を目指したものです。文化、グルメ、生活は常に新旧が混じり合い、新しい創造の力を発揮し、都市の新しい姿を創り出しています。台北独特の幸福感と美しさをぜひじっくり味わってみてください。



目次



カバーストーリー

- 04 美食の新しい楽しみ方
古民家と美食の出会い

- 12 美しき馬蹄形建築
80 周年の新富市場がよみがえる

台北の「今」

- 14 観光伝播局が創る新しい都市体験
観光 ABC で世界が台北を好きになる
- 22 テグシガルバ市長夫人にインタビュー
アスフラ市長「台北は忘れない都市」
- 24 現代版シュバイツァー
カルロ・ウルバニ
愛に国境はない
- 26 2017 年 台北市へバトンタッチ
ユニバーシアードの聖火が韓国光州から台湾へ

台北を遊ぶ

- 30 歩いて脂肪を燃やせ！
台北ハイキングコース 10 選
- 34 知的に下町「文青」旅行
- 40 台北「心」の街歩き
- 44 突撃！夜明け前の仕事人
青果市場
女性競り人の一日

都市美食探検

- 46 研究会主任委員・
陳銘薫氏の得意料理
お義母様直伝、懐かしの「紅焼獅子頭」
- 48 皿の上の田園詩
今井義浩の料理と風景
- 50 富米米香
ポン菓子にこめられた故郷への想い



發現臺北

DISCOVER TAIPEI

北

ディスカバー台北
夏季号 2015 Vol. 107

芸術を楽しむ

- 56 **テノール&カウンターテナー歌手、ピーター・リー (李文智)**
人々を魅了する声
- 58 **指揮者の黄東漢さん**
リラックスしてステージを楽しむ
- 60 **台北こどもアートフェスティバル**
視点を変えて「見えない」を見てみよう！
- 62 **旅のお役立ち情報**

ディスカバー台北 郵政劃撥（郵便振替）での定期購読について：6期
振替口座番号：16630048
振替口座名義：台北市観光伝播局

台湾国内	NT\$180	（普通郵便で発送）
香港、マカオ	NT\$540	（航空便で発送）
アジア太平洋地区	NT\$660	（航空便で発送）
ヨーロッパ、アメリカ、アフリカ地区	NT\$900	（航空便で発送）

台北市観光伝播局
書面による許可なく本誌の全部または一部を複製・複写することはできません。

発行人 簡余晏
編集長 黃惠靜
副編集長 鍾齡玲・王宜燕
編集 司徒懿・吳皓揚
整合行銷 朱瑞鈴・李炎欣
翻譯 橫路 啟子・本田もも・賴 和恵・愛場 楓美
デザイン・印刷 四點設計有限公司
Tel (02)2321-5942
Fax (02)2321-5944

台北市観光伝播局
住所 台北市市府路1号4階
Tel 1999 (台北市外からは 02-2720-8889)
内線 2029 または 7564
Fax (02)2720-5909
Email qa-juliast@mail.taipei.gov.tw
ISSN 20733461
GPN 2009704347

中華郵政台北雜字
第 1377 號執照登記為雜誌交寄
本号定価 30 元
どうぞ本誌をお楽しみ下さい。もし本誌に対するご意見、ご希望などがございましたら、是非、E-mail またはファックスにてご連絡ください。



オンライン雑誌：

<http://english.tpedit.gov.taipei:Information> > Reading Taipei > Discover Taipei



本誌はソイインクを採用しています。



古民家と美食の出会い 美食の新しい楽しみ方



文 鍾文萍 写真 楊智仁

古民家は都市の歴史的財産であり、豊かな文化、歴史、食文化、人々の生活が刻まれています。ここ数年、台湾では古民家の再利用がブームで、新しいアイディアで古民家が各地でよみがえっています。そこでは、また経済発展の中で培われた台湾の多文化の概念も見られます。

必ず訪れたいスポットの一つとして高く評価されている北投は、よく台湾の箱根と称されるエリアです。北投は 100 年余り前からある台湾最古の温泉郷で、箱根は 1000 年以上の歴史を持つ温泉街と、いずれも都会の喧騒から離れ、ゆったりとした昔懐かしい情緒を残しています。ノスタルジックな街並みや旅館、穀倉をめぐり、懐かしさの中に新しさも加わった古民家の数々をお楽しみください。

台北古民家散歩

北投老街、市場、足湯 → 百年温泉旅館で茶道や和菓子作りを体験
→ 穀倉カフェで一休み → 陽明山夢想村でアメリカ気分 → 日本式
邸宅で夕食 → 迪化街でおみやげ探し



復興公園の足湯



矮仔財の魯肉飯

09:00
|
10:00

北投ぶらり歩き

北投老街（古い街並み）とは、中正街、大同街一帯、北投市場周辺のこと。MRT 北投駅横の中正街は北投で最もにぎやかな通りで、今も背の低いレンガ屋根の建物が軒を連ね、周囲のビルとは異なった素朴な暖かさが感じられます。また、にぎやかな新市街に位置する北投市場は台北市最大の公共市場です。ここ数年は、こちらの小吃（台湾のB級グルメ）が話題で、さらににぎわいを増しています。まずは市場の2階で、「矮仔財」の肉だれご飯「魯肉飯」にスペアリブの

スープ「排骨湯」、台湾風すいとん「阿婆鼎邊銼」や台湾風寿司にあさりスープなどを堪能、その後、1階の人気の紅茶スタンド「蔡元益」で香り豊かなアイ스티ーをどうぞ。最後に新北投復興公園の足湯でリラックスしましょう。

北投市場

📍 住所 新市街 30 号
☎ 電話 (02)2891-0434

10:30
|
14:00

温泉旅館が文物館に 穀倉がカフェにリニューアル

1921年に建設された佳山温泉旅館は当時、北投で最高級の温泉旅館でした。日本の神風特攻隊の保養所でしたが、戦後は何人かの手を経て博物館となりました。そして現在、文化体験と創作懐石料理を楽しめる文物館としてリニューアルオープンしました。温泉旅館の和室の客室はレストランに、離れはギャラリーに、60畳ある2階の大広間は文化体験スペースとなり、懐石料理や和菓子を楽しみ、茶道も学べます。日本の茶道は華道、香道、陶芸、美術工芸、建築や造園、宗教や哲学などの総合芸術です。こちらでは裏千家淡交会から先生を招くなど、茶道の一期



なめらかな生チョコ

古びたかわいい穀倉



北投文物館

📍 住所 幽雅路 32 号
☎ 電話 (02)2891-2318
🌐 サイト www.beitoumuseum.org.tw

拾米屋

📍 住所 大同街 153 号 1 号倉庫
☎ 電話 (02)2892-2800



和菓子作りに挑戦

一会在体験できます。また日本茶の名わき役の和菓子も欠かせません。毎月、不定期開催の和菓子作り教室も大人気です。

日本統治時代には、陽明山の竹子湖にも蓬莱米を栽培する「原種田」が作られました。当時の北投や関渡平原は蓬莱米の生産量の最も多い地域だったため、1938年には農協のような「有限責任北投信用購買組合」が発足、北投の大同街に穀倉と精米所が建設されました。

今も大同街に米屋や雑穀屋が多いのは、当時の影響です。北投穀倉は台湾で数少ない保存状態のよい穀物倉庫で、役目を終えた現在、1号倉庫はカフェになり、手作りコーヒーを販売しています。穀倉の天井の高い作りや赤レンガの間仕切り、石の壁、梁がむき出しの天井をそのまま活かし、穀物倉庫で大切な風通しを確保する屋根の空気窓も残されています。古びてかわいらしいお店で、生チョコにコーヒー、美濃バナナのシフォンケーキに花蓮瑞穂産のハニー



おいしいスイーツ



子供たちの楽園



山上のスイーツ夢想村

ティーとともに、北投をのんびり楽しみたいものです。

14:30
|
15:30

山の上のスイーツ村には 驚きがいっぱい

陽明山の山仔后一帯は数百もの旧米軍宿舎があり、独特な雰囲気のエリアです。1950年、朝鮮戦争が勃発、米軍の軍事顧問団が台湾に進駐し、山仔后や中山北路七段に米軍宿舎を建てました。中でも山仔后は最大規模で、居住者は高級軍人、建物は背の低い平屋、暖炉、煙突、広い芝生の庭とアメ

リカ南部のカントリー風で、台湾の狭い住宅とは異なるものでした。一昨年、台北市文化局が老房子文化運動（古民家文化運動）を推進し、台湾の北海岸の有名なケーキ屋が5軒を借り受けました。一号店はパイ類を出す50年代

亜尼克夢想村

📍 住所 長春街4巷481号
☎ 電話 (02)2862-5609



菜尾湯

風のカフェ、二号店はカップケーキや生クリームのロールケーキ、花茶のお店です。温かいコーヒーやけだるいジャズの音楽、パチパチと燃える暖炉、山の緑がレトロなアメリカの雰囲気、思わずジャズを口ずさんでしまいそうです。

レストランに改築され、古い建物を活かし内装から食材、料理にこだわり、伝統の台湾料理と豊かな生活を再現しています。メニューの一つの「菜尾湯」は、料理人が宴に出した料理を少しずつ残し、白菜やメンマを加えて

17:00
|
18:00

日本式邸宅で 伝統の台湾料理を楽しむ

中山北路二段の路地裏には1932年に日本人医師が建てた洋館があります。ここが最近、高級台湾料理の

山海楼

📍 住所 中山北路2段11巷6号
☎ 電話 (02)2581-5760



日本式邸宅が台湾料理のレストランへ



豪華な前菜盛り合わせ

スープに仕立て、手伝ってくれた友人たちにふるまった名物料理です。それは残り物ではなく、さまざまな味や食感を合わせたものでした。また前菜の盛り合わせは、豚足やレバー、ハツ、チキン、アワビなどを使った豪華な料理が並べられます。手作り杏仁豆腐、卵の黄身やナッツとエビを揚げた物、地元の旬の野菜のサラダもあります。米は台湾東部産、水は鹿児島県の寿賀温泉から取り寄せ、茶道具は暁窯の名作を使っています。



おしゃれな果物屋



豊味果品

📍 住所 迪化街 1 段 199 号
☎ 電話 (02)2557-6763

18:30
|
19:00

正月用品の通りがおしゃれに変身 住宅も果物屋に

迪化街一帯は、清朝末の商店街がよく保存されている地域です。ここ数年、乾物や布、漢方薬を販売する老舗が新しく生まれ変わり、おしゃれな女性に人気です。

中でも果物屋「豊味果品」はユニークです。店主の曾さんは以前、アートマネージャーで、友人のつくる枋寮マンゴーの販売を手伝い、果物に関わるようになりました。彼は自分が売るのは果物文化で、農民はまるでアーティストのよう、果物の履歴や農作業から商品化までの写真、デザインやコピーも文化だと言います。「果物は芸術作品です。私の仕事は農業従事者と果物を世に出すこと、以前の仕事と同じです」。ここでは果物で季節を感じつつ、独特な芸術の世界に触れます。📍

80周年の新富市場がよみがえる 美しき馬蹄形建築



新富市場は美しい馬蹄形の建築。

文 黄文鈴 写真 高讚賢

艋舺（萬華）の東三水街市場は新富市場とも呼ばれます。でも地元の人に聞けば、実際にはトタンで覆われた日本式遺跡こそが本当の新富市場だそう。日本統治時代に建てられたこの古い市場は、今年5月に再スタートを切り、近所の人を招いて80周年が祝われました。

東三水街市場の真ん中付近から外を見ると、美しい馬蹄形の建物が見えます。2005年、台北市文化局はここを台北市の指定古跡としました。1935年に建てられたこの新富市場がずっと注目されなかったのは、それが市場と民間住宅の間に挟まっているため。新富市場の正面の壁には緑色の字で「北」と書いてあり、台北の公共市場

であることを示しており、今は周囲のプレハブの民家の多くも撤去されました。

台北市市場処が2013年に新富市場の修復工事を行い、この古い市場がついに日の目を見ることになりました。昨年9月、忠泰集團傘下の忠泰建築文化芸術基金会が経営権を取得、この案件の特別担当者である歐陽藹寧氏は、この古跡と周辺の住民をつなぎ、若者を呼ぶことをまず最初に考えたそう。

忘れられた市場を開学堂にリニューアル

文献を見ると、新富市場は当初「新富町食料品小売市場」という名称で、ピーク時は鮮魚、豚肉、野菜、雑貨など30

以上もの店がありました。次第に屋台が市場の周囲に増え、その後、合法化された東三水街市場を形成したのです。ですが、1978年の環南市場の建設で、新富市場は次第に没落、2012年まで忘れられていました。

新富市場は、設計のあちこちに工夫がこらされています。中央の楕円形の天井は自然光を取り込み、大量の水を使う屋台は天井のそばに集中させて、地面の馬蹄形の排水溝で市場全体が水浸しにならないようにしています。市場の一角には今も使われている製氷室があり、周囲の店に提供されています。

新富市場はまだ以前の状態が保たれ、1階には当時使用された木製の屋台があり、火事で焼けた倉庫もそのま

まです。今後は市場ではなく文化発信地となる予定で、忠泰基金会では日本人建築士の長谷川豪氏に設計を依頼、今年6月末には2度目の改築を行う予定です。

来年は2階を建て増しし、若いデザイナーに安価なテナント料で仕事場として貸し出します。1階は地域の人々のため、料理教室、カルチャーセンターなどで一般に開放します。また都市創作実験室として、クリエイターたちにも使用してもらい、昔の木の屋台は展示スペースにし、新富市場の歴史を紹介する予定です。01

新富市場

📍 住所 三水街 70 号
☎ 電話 (02)2308-1558

排水溝の先進的な設計で市場は清潔が保たれていた。



観光伝播局が創る新しい 都市体験

観光 ABC で 世界が台北を好きになる

文 邱紹雯 写真 高讚賢

台北はフレンドリーでもてなし上手、人情味にあふれた文化的な国際都市です。伝統と現代がうまく共存し、融合しています。さまざまなグルメや交通の利便性、ネット環境などから、海外で「世界 10 大グルメスポット」、「世界 10 大ショッピングスポット」、「アジア観光地ランキングベスト 13」などに選ばれ、外国人観光客にとって非常に魅力的な観光都市となっています。今年は米国のインターネットメ

- A より便利で使いやすい観光アプリの作成
- B 各地をくまなく巡る観光バスの運行
- C 多様な台北文化をより堪能するため、市民参加型で情報を交換



観光バスは街並みを堪能するのに最適な交通手段。

ディア BuzzFeed による「一生に一度は訪れたい 53 都市」の一つにも選出されました。

ただ、台北にはまだまだ注目されていない観光資源がたくさんあります。旅人たちはその時々違った気分、違った旅行スタイルで何度も台北を満喫できるはずです。そこで、簡余晏局長が指揮を執る観光伝播局では、「百日新政計画」と称する観光関連の短期目標を設定しました。より便利で使いやすい観光アプリの作成（A）、各地をくまなく巡る観光バスの運行（B）、そして多様な台北文化をより堪能するため、市民参加型で情報を交換する（C）ことを目標とした、「台北観光 ABC」という計画を推進しています。



Apple App Store



Google Play Store



観光伝播局おすすめの便利で使いやすい観光アプリで、観光客はグルメやホテル、交通、イベントや観光スポットの情報などをすばやく、くまなく検索することが可能。13 万 9,000 ダウンロードを突破した「現在台北で」は、台北観光の頼りになる相棒だ。

バージョンアップした「現在玩台北」アプリ (APP) で台北を楽しむ

初めて台北を訪れた海外観光客や台湾各地からの観光客、もちろん台北の人たちも、グルメやホテル、交通、イベント、観光スポットなど、旅の情報をまるごと瞬時に入手したいと思う気持ちは同じです。観光伝播局の「現在玩台北」（現在台北で）アプリ（Now@Taipei）はそんなニーズから生まれました。





「現在台北で」(Now@Taipei)はロケーションベース型アプリ、随時 MRT の最寄の駅の情報などが入手可能だ。もう道に迷う心配はない。(写真/許斌)

観光伝播局視聴情報室が作成したモバイルアプリには、台北のおすすめスポットが200～300件登録されています。グルメ、ショッピング、ホテル、お得なクーポン、イベントなどの情報が、携帯電話で検索できるので、手軽に台北を旅することができます。

「現在台北で」(Now@Taipei)にはSNSのチェックイン機能、電子グリーティングカード、コメント欄やリアルタイムの天気表示などの機能が搭載されています。中でも、特に便利なの

が「最寄り」機能で、オープンデータを活用し、位置情報サービスが利用できるのも、最寄りのMRTの駅やインフォメーションセンター、交番、トイレ、YouBikeのレンタル場所などを素早く検索することができます。これでもう知らない街で迷子になったり、誰に助けを求めていいかわからず慌てたりする心配もなくなります。

トップページでおすすめスポットを紹介する機能にも工夫が凝らされています。画面上のサイコロにタッチし



て、携帯電話を軽く振ると、まるで本物のおみくじやくじ引きを引くように、その日のラッキースポットやラッキーグルメなどが表示されるという楽しい機能もついています。特に旅の目的やプランがなく、街歩きをしたい時、どこに行くか、何を食べるか決められない時は、とりあえず携帯電話を「振って」みましょう。これまでとは違う、気ままな旅の途中で、何かサプライズに出会えるかもしれません。

「現在台北で」は、2012年にサービスを開始して以来、台北市アプリのダウンロード数で常にベスト5にランキングされており、アップルストアの旅行アプリのカテゴリでは、ダウンロード数トップになったこともあります。今年5月末には13万9,000ダウンロードを突破し、台北観光に欠かせないツールとなりました。

より便利な情報サービスを提供し、台北の美しさや利便性を台湾内外の観光



台北忠烈祠の衛兵交代の儀式

客に広めるため、「百日新政計画」でも観光アプリのさらなるバージョンアップに、特に力を入れています。地元の文化資産に詳しい市内の12の区役所が選んだおすすめスポットも紹介されています。例えば、龍門中学の敷地内にひっそり残る清朝期の邸宅、龍安坡黄宅濂讓居（大安区）、台湾精神を代表する蒋渭水を記念した蒋渭水紀念公園（大同区）、伝統産業を再発見できる十八份木炭窯（北投区）など、どれも小旅行にはぴったりのスポットです。

このほか、最新版アプリでは、最寄りの認可されたホテルを検索できる機

能が追加されるほか、観光スポット、グルメ、イベント、ホテル、ナイトマーケットなどの情報がまとめられ、検索機能はさらに充実しました。また、韓国人観光客の増加に対応するため、これまでの中国語、英語、日本語サービスのほかに、韓国語版も新しく追加される予定です。多言語化によってさまざまな国の観光客のニーズにも対応しており、3月末から次々にサービスを開始しています。

新しい都市体験 観光バス (BUS) で台北を遊ぶ

欧米を旅行した人なら、短時間で街を回る観光バスがあることをご存じでしょう。中でも、イギリスのロンドンでよく見かける、赤い2階建てのオープントップバスは特に有名です。その姿は以前からロンドンの代名詞であり、ロンド

ン観光には最適の交通手段です。イギリスだけでなく、世界各都市で人気の観光バスは、名所をぐりと回るルートで自由に乗り降りでき、解説を聞くこともできるので、初めて訪れた観光客でも短時間で街の全体像をつかむことが出来ます。このような観光スタイルが、もうすぐ台北にも登場します。

この計画の責任者である観光産業科張坤海科長によると、今のところバスは1路線を予定しており、台北101や国父紀念館、誠品信義店、中正紀念堂、西門町、迪化街、台北円環、寧夏夜市、台北市立美術館、孔廟、保安宮、忠烈祠、士林夜市、士林官邸、故宮博物館など、初めて台湾を訪れた旅行者にお薦めのスポットを網羅することです。まずはにぎやかな商業エリアである東区や若者たちが集まる西



観光バスは台北めぐりのベストチョイス。



観光伝播局が計画する観光バスは、初めて台湾を訪れる観光客にお薦めのスポットを網羅する予定。観光バスに乗るだけで、台北のさまざまな魅力をたっぷりと味わうことができる。(写真 / 王能佑)

区を出発、北はレトロな街並みや市街地を通り、文化的、歴史的雰囲気包まれた寺廟や建築物へと進みます。観光バスに乗るだけで、台北のさまざまな魅力をたっぷりと味わうことができるのです。

張坤海科長によると、台北市の MRT と市バスは台北全体を網羅しているので、観光客が自分でプランを立てて観光スポットを回るのは難しくはないけれど、初めての台北で移動手段を調べるのが大変な観光客は、観光バスを利用すれば、名所を回り、乗り換えの心配もなく目的地に到着できるので、効率よく旅を楽しめるとのことです。

現在、観光バスは 30 分に 1 本の運行で 1 路線が計画されています。停留所では乗り降り自由で、少なくとも 20 分は停車します。もっとゆっくり観光したければ、次の便のバスを待つのもいいでしょう。バスは西門駅、台北駅、中山駅、圓山駅、劍潭駅など MRT の主要駅にも停車するので、バスを途中下車して、MRT に乗り継ぐことも可能、観光客はフレキシブルにその日のスケジュールを立てることができるのです。

台北文化 (Culture) 都市 市民も一緒に新発見

観光情報検索のサービス向上と、新しい交通手段の提供のほか、観光伝播



達人たちが台北でのプライベートな過ごし方を紹介し、皆でアイデアを出し合い新しい楽しみ方を見つけようと呼びかける。(写真 / 潘俊霖)

局では、「百日新政計画」の3つめの目標として、驚きと感動があふれる台北文化の新しい魅力を、台北市民と観光客が共に発見できるよう取り組んでいます。2月末より「わたしの街の新しい楽しみ方」というテーマで、各分野の著名人6名に、それぞれのプライベートな台北の楽しみ方を紹介してもらっています。元祖旅行ブロガー工頭堅さんの「台北ラブストーリーの旅」は、台北での「思い入れの場所」の作り方を、台湾老樹の達人陳健一さんは、老樹を通して台北への理解を深める方法を教えてください。雑誌『小日子』を創刊した黄威融編集長のよう

に、ボヘミアン風文学青年の一日を体験したり、グルメな旅行作家温士凱さんのように、台北の味な魅力を味わうのもいいかもしれません。

有名チェロ奏者の張正傑さんは、早朝から活気あふれる国父紀念館で、グリーグの「ペール・ギュント」第一組曲「朝」からはじまり、陽明山で温泉につかりメンデルスゾーンの「夏の夜の夢」と共に1日を締めくくります。また、自然観察の達人で作家の劉克襄さんがお勧めの中山北路での1日旅では、お気に入りのおしゃれなショップが見つかるかも。



竹子湖海芋季（カラーフェスティバル）

城市旅遊科の王施佳科長は、恋愛、グルメ、都市、音楽、文化、自然といった視点はどれも、台北に一步踏み込んだ旅としてお勧めだと言います。「とおき台北旅行探しの達人」というイベントでは、独創的な台北日帰り旅のスケジュールを募集し、人気投票を行うなど、皆でアイデアを出し合い、これまでにない台北の楽しみ方を見つけようと呼びかけています。

張正傑さんは以前、台北とは、視覚、聴覚、嗅覚、味覚、触覚の五感、そして最も大切な「心」を使って理解し味わうに値する街であると言いました。その気になれば誰でも旅の達人になり、みんなで共通の思い出を作れるのです。台北はフレンドリーでもてなし上手な観光都市となり、眠ってい

る豊富な観光資源を発掘し続けています。すべての観光客が手軽にアプリ（APP）を使って台北を知り、バス（Bus）に乗って路地をめぐり、特色ある文化（Culture）をたっぷりと体験する。台北観光の「百日新政計画」を通して、これまでとは違う全く新しい台北を発見することができるでしょう。

観光伝播局おすすめの便利で使いやすい観光アプリで、グルメやホテル、交通、イベントや観光スポットの情報などをすばやく、くまなく検索。13万9,000ダウンロードを突破した「現在台北で」は、台北の旅の頼りになる相棒です。Dt

テグシガルバ市長夫人にインタビュー

アスフラ市長 「台北は忘れがたい都市」

文 許麗苓 写真 高讚賢

「台北市は非常に美しい国際都市です。都市建設は実に将来性に富み、人々は友好的でやさしく勤勉で忘れがたいです。できるならば台北市民を連れて帰りたいです。」今年4月、初めて台北を訪れたホンデュラスのテグシガルバ市長アスフラ氏（Nasry Juan Asfura Zablah）はそう言います。

ラテンアメリカ人らしい外見はすぐに「アミーゴ」（スペイン語で「友達」の意味）と言いたくなるほど親しみやすいアスフラ市長。以前は建設会社社長で、夫人はアシスタントでした。

いつも近くにおり理念も同じだったのですぐに意気投合、その夫人の美しさは羨望の的でした。

市の父親役 社会のため走り回る

アスフラ市長の今回の来台では、台北市と「両市友好協力了解覚書」の締結のほか、松山小学校と附属幼稚園、北投ゴミ焼却場、台北 MRT のコントロールセンターなどを訪問、実に実に豊かな訪問となったとしています。「政治の世界に入りいろいろ見て回り、市民のために污水排水システム、飲用



やさしく情熱的なアスフラ市長夫人、台北ラジオ局陳慈銘局長のインタビューを受ける。



アスフラ市長一行が松山小学校と附属幼稚園を訪問、台北市の児童教育への心遣いを実感。（写真／台北市秘書処提供）



姉妹都市ファイル

テグシガルバ (Tegucigalpa)

現市長：アスフラ (Nasry Juan Asfura Zablah)

姉妹都市締結年月日：1974 年 5 月 24 日

言語：スペイン語

都市の特色： テグシガルバは中米の友好国ホンデュラス共和国の首都で、同国最大の都市。「テグシガルバ」は「銀色の山」の意味で、16 世紀に成立してから、ホンデュラスの金、銀採掘の中心で、紡績、製糖、シガレットなどが主な工業である。

水やバイパス系統の建設などをしてきました。その中ではいろいろ思い出もあり、達成感も感じています。今回の台北訪問で得たものを我が都市の今後の発展の参考にしたいです。」と市長は言います。

夫と同じ理念で、やさしく情熱的なデルシド夫人 (Lisette Del Cid Fernández de Asfura) も、市政と教育など社会の問題に強い関心を寄せています。松山小学校と附属幼稚園訪問の際には、児童が安全でやさしく扱われ、バランスもよくおいしい昼食を食べているのを見、夫人は台北市の児童への心遣いを感じました。

両市をつなぐ美食

アスフラ市長夫人はまた台北広播電台 (台北ラジオ局) の番組「台北と世界の対話」でインタビューを受けました。そこで夫人は、今回の訪問では表敬訪問のほかに空き時間に中正紀念堂に位置する国家兩庁院、士林夜市、花博公園を訪ね、台湾で最も有名な湯包 (スープ入り小籠包) も食べ、さらに台北を

もっと楽しみたいとのこと。台北で美食を楽しんだ時には、故郷でほとんど毎日食べている豆のペーストを思い出したそう。台北ラジオ局の陳慈銘局長は「テグシガルバには赤豆ペーストがあるが、台湾には紅豆餅 (今川焼) があります。次に市長がいらっしゃる時には赤豆ペーストを持ってきてくだされば、台湾で紅豆餅にしてみんなで一緒に食べられますね」とユーモアたっぷりに語りました。

今回の訪問でアスフラ市長一行は台北市の都市管理、市民と美食が印象的で、台北市の発展を知り今後も両市の交流と友好を深めたいとしました。市長は、テグシガルバ市と台北市は十数時間の飛行時間を要するが、多くの便があり、テグシガルバ市には美しい海岸や悠久のマヤ文明があり、人々も純朴なので、ぜひ台北市の皆さんにお越しいただきたいと言います。そして、また台北を訪問し、今回食べられなかった紅豆焼を試し、より多くの台北のスポットを訪ねてみたいと述べました。Dt

現代版シュバイツァー

カルロ・ウルバニ 愛に国境はない

文 司徒懿 写真 劉佳雯

12 年前、SARS が猛威をふるい、世界中を大混乱させたことは記憶に新しいのでは？当時、多くの命が奪われましたが、SARS ウイルスを発見したカルロ・ウルバニ（Carlo Urbani）もその 1 人です。

今年、イタリア人記者ヴィンチェンツォ・バラゴナ（Vincenzo Varagona）が遺族や友人たちにインタビューして書いた伝記『愛に境界はない』（原題『Il Medico Della Sars: Carlo Urbani raccontato da quanti lo hanno conosciuto』）の中国語版が出版されました。4 月、ウルバニの妻ジュリアーナさんからこの本を贈られた柯文哲台北市長は、フェイスブックに「先週、故ウルバニ医師の奥様が台湾での新書発表会に出席された。その際、私は彼女に、現代版シュバイツァー、ウルバニ医師への敬意を表した。そして、人々を恐怖に陥れた SARS のことをふと思い出した。」と記しています。

感染をおそれず 命がけで人を救う

ウルバニは 1956 年、イタリアのカステルプラーニオに生まれ、アンコーナ大学で医学博士号を取得後、WHO（世界保健機関）よりベトナムのハノイに派遣され、現地の感染症対策に取り組みました。戦乱と熱病で苦しむ患者を治療するため、快適なイタリアでの生活を後にし、妻子を連れてカンボジアとベトナムに滞在、助けを求める人がいれば、夜中でもわが身を顧みず患者の元に駆けつけました。

2003 年 2 月、ウルバニはベトナム・フランス病院から電話を受け、中国広東省からそこに入院した中国系アメリカ人が肺炎で、わずか 5 日の間に呼吸器が必要なほど悪化、しかも院内感染を引き起こしたという連絡を受けました。ウルバニはこの時 SARS を発見、自らも感染しているにも関わらず、すぐさまベトナム政府と WHO にその

深刻さを報告しました。また、自分も感染したことに気づくと、自らを実験台としてあらゆる治療を試しています。その後、学会に出席するためタイのバンコクに向かった3月11日に発症し、29日に息を引き取りました。その間わずか1か月でした。

境界のないヒューマニズム 全人類のお手本

SARS 大流行とウルバニの死去から10年が経った2013年、台湾では公益社団法人「台湾カルロ・ウルバニ協会」(Carlo Urbani Association Taiwan)が設立されました。そのヒューマニズムに倣い、台湾から開発途上の国や地域に赴き医療や教育、社会発展、公共衛生などの活動に従事しようとする者を奨励し、ウルバニの遺志を受け継いでいます。

SARSの第一発見者ウルバニは以前は「国境なき医師団」イタリア支部長やWHOの役員を務め、1999年には国境なき医師団の代表としてノーベル平和賞の授賞式に参加したこともあります。



故ウルバニ (Giuliana Chiorrini Urbani) 氏の夫人から台北市の柯文哲市長 (右) に『愛に国境はない』が手渡される。

医師として数十年のキャリアを持つ柯市長は、ウルバニの伝記を妻ジュリアーナさんから受け取り、「SARSが流行していた当時、私は台湾大学附属病院でSARS特別委員会にいました。あの伝染病は医学史に大きな影響を与えています。ウルバニ医師は医学界だけでなく、すべての人間のお手本です。」と述べています。

今後、この現代版シュバイツァーの奉仕精神は、中国語版『愛に境界はない』を通して台湾の読者の心に根付いていくことでしょう。📖

2017 年 台北市へバトンタッチ

ユニバーシアードの聖火が 韓国光州から台湾へ

文 蔡依蒨 写真 郭鳳孝

来たる 2015 年 7 月、韓国の光州でユニバーシアードが開かれます。光州ユニバーシアードの聖火はフランスのパリで採火されたもの、5 月 23 日に次のユニバーシアードを実施する台北市にもたらされ聖火の点火式が行われ、その後また韓国へ戻されました。

パリのユニバーシアードの聖火 都市でリレー

韓国光州聖火団のチョ・ビョンマン（趙炳万）団長は、パリからユニバーシアードの種火を台湾へ運びました。台北市では 5 月 22 日、蘇麗瓊秘書長、薛春明副秘書長が代表してこの火を台北市に迎え入れました。

5 月 23 日はあいにくの天気でしたが、聖火ランナーの情熱は消えませんでした。聖火伝達式は台北市の柯文哲市長が光州代表のチョ団長から聖火の燃えるトーチを受け継ぎ、第一聖火ランナーであるウルトラマラソンの林義傑選手に手渡され、台湾内をめぐる聖火リレーがスタートしました。

林義傑選手からスタートしたトーチは韓国代表の金メダリストのチョン・イルス（田仁秀）コーチ、そしてユニバーシアードのウエイトリフティング金メダリストの郭焯淳選手、さらに中華民国韓国人会理事長のイ・ヒジュン（李熙俊）氏、そして台湾の陸上界若手の楊俊瀚選手に手渡されました。最後に聖火は柯文哲市長の手に戻り、再度光州ユニバーシアード代表に渡され、2015 年光州ユニバーシアードのスタートと、台湾から光州大会に出場する選手たちへの激励を象徴するものとなりました！

ユニバーシアード主催で スポーティーな都市へ

台北に聖火を伝えるイベントは、「2015 年 ICU チアリーダー世界選手権」で優勝したチャイニーズタイペイ（台湾）チームがトップを飾りました。イベント当日は大雨でしたが、台北市政府周辺や台北 101 には多くの市民が聖火ランナーを応援するために集まりました。主催者も 1200 枚の



光州聖火団のチョ・ビョンマン団長（左）、柯文哲台北市長（中）、そしてウルトラマラソン林義傑選手（右）が聖火を点火。

レインコートと傘を準備しましたが、イベントに参加したゲストは傘もささず、聖火ランナーも雨、風の中、聖火リレーを行い、スポーツマンシップを発揮しました。

着々と進行中の2年後の台北ユニバーシアード大会は、まさに台湾の国際社会での可視度を高めるいいチャンスです。柯文哲市長はユニバーシアードを通し「台北市のスポーツへの関心を高め、運動の雰囲気や文化にあふれた都市にしたい」としています。また大会をする中で、台北を低炭素、省エネ、グリーンエネルギーの都市にしていける予定です。

2015年、光州ユニバーシアード大会は7月3日から14日まで、チャイニーズタイペイ代表チームは220人の選手が16の競技に参加する予定です。これには20年ぶりにユニバーシアードに復活する野球も含まれ、もちろん台湾からも代表チームが出場します。

ユニバーシアードの聖火が台北市に来たことで、今年の大会に出場する選手たちの志気が高まり、台湾のスポーツマンシップが2015年から2017年へと引き継がれ、世界で大いに輝きを放つに違いありません。



ウルトラマラソン林義傑選手が1人目の聖火ランナー、大雨の中、聖火リレーがスタートした。



ウエイトリフティング郭婞淳選手が3番手

ユニバーシアード聖火ランナーにインタビュー ウエイトリフティング郭婞淳選手 太ももの故障を克服して金

文 廖雅琴 写真 郭婞淳提供

2015年、光州ユニバーシアードの聖火が台湾へ運ばれました。聖火ランナーとして走るウエイトリフティング金メダルの郭婞淳選手はこれを大変喜んでいました。女子 58 キロ級の彼女は 2013 年、ウエイトリフティング世界選手権、ユニバーシアード、アジアウエイトリフティング選手権の 3 大会で金メダルを取りました。このうちカザンのユニバーシアードは、スナッチ、クリーン&ジャークを 6 回とも成功させ、最も印象的な試合です。

現在 21 歳の郭婞淳選手がウエイトリフティングを始めたのは偶然でした。小学 4 年生の時から柔道、バスケット、サッカー、陸上などのスポーツにふれ、中学 1 年でウエイトリフティングを始めました。最初は「バスケットの練習時間が取られる」ため、好きではありませんでしたが、中学 3 年の全国大会が転機になります。この時、彼女は 400 メートルリレーではバトンを落として負けますが、翌日のウエイトリフティングでは優勝、ここからウエイトリフティングの道を進むことになったのです。

「ウエイトリフティングのトレーニングは他の種目よりつらいです。」林敬能コーチは、郭選手にスナックや飲料を禁止、徹夜も禁止など多くの禁止事項は、練習を少しでも無駄にしないためだと言います。連続 7 年間、彼女は 1 年 365 日



郭婞淳選手はがんばり屋でウエイトリフティングの新星となった。

のうち大晦日の練習後、家に戻って 1 ～ 2 日休んだだけです。他の人のように青春を謳歌できず、携帯電話も没収されています。前回、映画館で映画を見たのは、なんと 13 歳の時。さらに 25 歳までは恋愛も禁止です。すべては常にベストコンディションをキープし、試合で輝くためなのです。

郭婞淳選手は 2013 年にすばらしい成績を出した後、翌年練習中に 140 キロのダンベルで太ももの 8 割の筋肉が断裂してしまいます。この時、高雄の左營から台北に上京し集中治療を受けました。車椅子から、少し回復して松葉づえと 4 ヶ月間の治療で仁川アジア大会で 4 位に入賞、奇跡と称されました。

現在、郭選手は調子を上げており、練習の時にはエアロビクス、ボクシングやヨガで体をほぐしています。林敬能コーチは、郭選手は琴も上手で、こうしたリクレーションこそがリラクソスの最良の方法だと言います。

思わず驚かされる厳しいトレーニングも彼女は慣れっこ、「大したことはないですよ!」と笑顔を見せるのです。

短距離走者の若手—楊俊瀚選手 プレッシャーに勝つ

文 劉子立 写真 郭鳳孝

楊俊瀚選手ははにかみ屋のアミ族の少年です。18歳の彼はユニバーシアードの聖火ランナーという責任重大な任務を光栄に感じています、「撮影されるのは不慣れです」と言います。

幼い頃から楊選手は運動神経がよく、徒競走、幅跳び、高跳びもしてきましたが、進学のことを考え中学の時に短距離走を選びました。自分に厳しい彼は、次第に頭角を現し、今では台湾インターハイで100メートル13.6秒の大会記録を出し、全国のユースの記録を塗り替えました。まさに「全国で一番足の速い高校生」となったのです。

自分をより高めるため、テクニク、ウェイト、精神面の3つからトレーニングを実施。テクニクとウェイトは想像できますが、精神面はどのようなものでしょうか。これはプレッシャーの調整や本番での反応の訓練で、例えば調子が悪いのに翌日が試合の場合、自信がない状態から切り替えるには専門的なトレーニングをしないと力を出せないのです。

精神面のトレーニングや試合ではスランプがつきもの。そんな時、楊選手は家族や友人とおしゃべりします。特に同じ運動選手の姉は「私の気持ちを理解してくれる」とのこと。数々の試合で好成績をあげた選手とは言え、彼も家族の支えが必要な男の子であることがわかります。



楊俊瀚選手は2017年ユニバーシアードで金メダルを取ることを心に誓う。

彼にとって最も印象的な試合は、2014年の夏に南京で行われた南京ユースオリンピックです。彼は走り出す前に一度頭の中で、スタートダッシュからゴールまでイメージしていましたが、ユースオリンピックの結果はその想像を裏切り、自分の走りができず試合後挫折感を強く感じる結果となりました。それでも彼は3位入賞で、台湾に銅メダルをもたらしたのです。

現在、楊選手は高雄の左營のトレーニングセンターで集中的にトレーニングをしています。彼が台北に来るのはいつも試合のためで、街を見て回ったことがないので、時間があれば台北を存分に楽しみたいそう。一番行きたい場所は、郭婞淳選手と偶然同じで台北101ビルです。隣にいたコーチは、2人とも階段で上まで登ればいいトレーニングになりますね、と笑っていました。

楊俊瀚選手はまだ若いですが、目標を語る目は強い決意にあふれています。すでにすばらしい成績を出していますが、今後も長い道のりが待っています。まずは2017年ユニバーシアードで金メダルを取り、100メートル走で10秒の壁を破ることを彼は自分に誓うのです。Dt

歩いて脂肪を燃やせ！

台北ハイキング グコース 10 選

文 巧巧 写真 台北市工務局大地工程処提供



指南宮猫空親山歩道の消費カロリーは食パン約 15 枚分に相当。

夏めいた穏やかな天気は、大自然を味わうにはぴったりです。わざわざ遠出しなくても、台北市近郊には整備されたハイキングコースがいっぱい、お好みや体力に合わせて選べます。健康的な体を目指す現代人のために台北市工務局大地工程処がまとめた「脂肪燃焼ハイキングコース」では、食パン 6~16 枚分のカロリーが消費できる 10 ヶ所を選出、ダイエット中の方は必見です！

消費カロリー数第 1 位は文山区にある「指南茶路親山歩道」。三玄宮歩道から樟山寺歩道（飛龍歩道）、樟湖歩道への全長約 4.3 キロのコースで、所要時間は約 4 時間、消費カロリーは約 2,230 キロカロリー、食パン約 16 枚分です。

この指南茶路親山歩道は木柵山茶園一帯を通るため、農村風景や竹林も散策できます。また、沿道の案内板を



指南茶路親山歩道では 2,230 キロカロリー消費可能。(写真 / 巧巧)

読めば、運動しながらお茶づくりの歴史やお茶の種類、製法にも詳しくなれるかも。

次は同じく文山区にある「指南宮猫空親山歩道」です。指南路3段33巷の石段からスタートしましょう。指南路歩道から指南宮、凌霄宝殿、大成殿と進み、さらに大成殿歩道、茶展中心歩道を歩くコースです。全長約 3.7 キロ、所要時間約 3 時間半、消費カロリーは食パン約 15 枚分です。

士林区にある七星山連峰のコースも脂肪燃焼効果は抜群です。起伏に富む

「坪頂古圳親山歩道」は登峰圳、坪頂新圳そして坪頂古圳を通るコース。歩道の脇には水路が流れており、ひっそりとした林の中に静かなせせらぎが聞こえてきます。全長約 1.3 キロ、コース全体で約 2 時間で 1,460 キロカロリー、食パン約 10 枚分消費できます。

五指山系にある「大崙頭尾親山歩道」は大崙頭山と大崙尾山の絶景を一度に楽しめます。大崙頭山は内湖区で最も高い標高 475m を誇り、大崙尾山は断層の影響で道が険しく、あまり開発されておらず天然の植物が手つかずのまま残っています。

この大崙頭尾親山歩道の所要時間は約3時間、1,230キロカロリー、食パン約9枚分が燃焼できます。木々を縫って作られた枕木栈道は、その下にある岩や植物が守る役割があり、登山客もじっくり自然観察ができます。

内湖区にある「金面山親山歩道」は大地工程処の一押しです。全長約2.3キロ、約3時間の全コースを歩き切れば1,370キロカロリー、食パン約10枚分消費でき、ダイエット効果大。砂岩でできた石段や石壁、枕木、土の道など自然に溢れ、変化の激しいコースです。むき出しの木が絡み合ってきた天然の階段、縄を使わないと登れないような切り立った岩肌。山頂の巨大岩からは360度のパノラマ風景が堪能でき、爽快です。

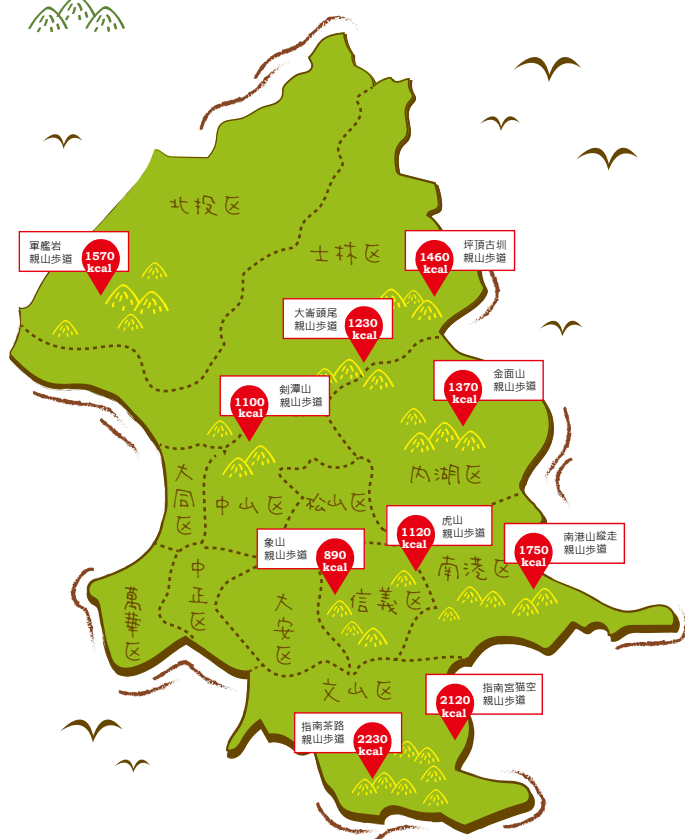
ハイキング初心者には短めのコースがお勧め。信義区の「虎山親山歩道」や「象山親山歩道」なら1時間半から2時間で回れて食パン6~8枚分のカロリーが消費できます。

その他、大地工程処によると、北投区の軍艦岩親山歩道、中山区の剣潭山親山歩道、南港区の南港山縦走歩道も景色を楽しみながらダイエット可能なお勧めコースだそう。休日有一家揃って足を運んでみてはいかがでしょうか。⑩



夜の象山親山歩道では、ダイエットと共に台北のきらめく夜景を満喫。

脂肪燃焼ハイキングコース





整備された登山道はダイエットにもってこい。



更に詳しい情報は大地工程処のウェブサイト（www.geo.gov.taipei）か、「台北親山歩道通」のアプリでご覧ください。

脂肪燃焼コース所要時間及び消費カロリー一覧表

場所 (区)	コース名称	距離 (キロ)	所要時間 (時間)	消費食パン数 (枚)	消費カロリー (キロカロリー)
北投	軍艦岩親山歩道	3,030	2.5	11	1,570
士林	大崙頭尾親山歩道	3,630	3	9	1,230
	坪頂古圳親山歩道	1,330	2	10	1,460
中山	劍潭山親山歩道	2,740	2.5	8	1,100
内湖	金面山親山歩道	2,330	3	10	1,370
南港	南港山縦走親山歩道	5,650	4.5	13	1,750
信義	虎山親山歩道	2,530	2	8	1,120
	象山親山歩道	1,450	1.5	6	890
文山	指南宮猫空親山歩道	3,710	3.5	15	2,120
	指南茶路親山歩道	4,320	4	16	2,230

知的に下町「文青」旅行

文 鐘文萍 写真 楊智仁

ここ数年、「文青」（文学青年）風がブームになり、ネットには45ヶ条の「文青指南」まで登場しています。彼らは、スキニーパンツや縁メガネでアンニュイさを醸し出し、おしゃれグッズのフリーマーケットや誠品書店などに出没すること。旅も文青風なら、観光スポットの喧騒で過ごすのではなく、閑静で个性的な場所で本や音楽、芸術などを楽しむのがその独特の美学です。

今回ご紹介する旅は、老舗やクリエイティブな店の多い太原路、長安西路、赤峰街をメインにしたのんびりしたもの。まずは台湾最後の活字屋である日星鑄字行を巡り、そして台北当代美術館で写真展とインスタレーションを鑑賞。昼は缶子書館で本を片手に食事をし、午後は赤峰街を散策しましょう。日本人アーティストによるフラワーアレンジメントやセレクト生活雑貨を眺めながらコーヒーとシフォンケーキを味わうのも素敵。愛用の一眼レフやロモグラフィーでの旅の一コマ撮影もお忘れなく。一度、文学青年気分を味わってみては？



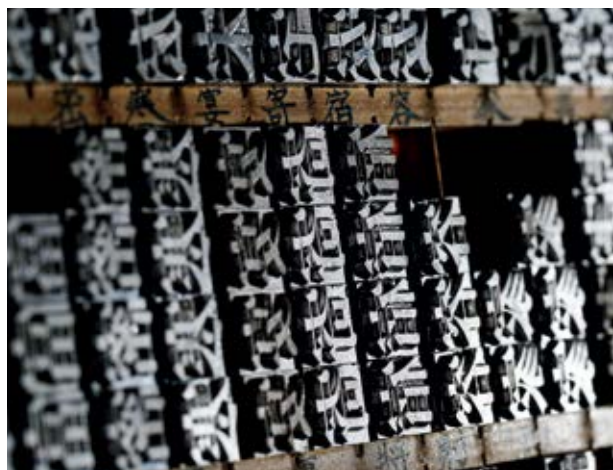
日帰り「文青」の旅

日星鑄字行で活字工芸を満喫 → 台北当代美術館で芸術を堪能、缶子書館で本を片手にランチ → 日本人アーティストの生活の美学を体験、赤峰街で芸術散歩 → 柯芬園（コベント・ガーデン）で英国式アフタヌーンティー

日星鑄字行 繁体字のぬくもりと美しさを彫り続ける

多くの方が幼い頃、活版印刷の発明の物語を聞いたことがあるでしょう。粘土を焼成して作った活字にインクを塗り書物を印刷した活版印刷は、写し書きに代わる方法でした。活字の材料は粘土、木、金属へと移り変わり、電算写植システムとオフセット印刷の登場まで千年余りを要しました。「ここ数年で台湾の活字屋はほぼ全滅

09:00
|
10:00



台湾唯一の活字屋「日星鑄字行」。

です」と語るのは、活字屋「日星鑄字行」の社長張介冠さん。活版印刷業界は、元請けの活字屋と下請けの印刷工場からなり、活字屋は印刷工場の原稿を元に文選（活字拾い）、植字（活字の組み版）をし、印刷工場での印刷に回します。全盛期は台北市だけでも 5,000 余りの印刷工場があり、一日に数万個の鉛活字が売れることもしばしばありましたが、後に年間販売数わずか 2,000 ～ 3,000 個まで落ち込み、2006 年には台湾全土で残ったのは日星鑄字行のみ、世界的に見ても漢字を扱う鉛活字屋では老舗中の老舗です。存続の危機にさらされる台湾の活字屋の将来を憂う日星鑄字行の張介冠さんは「店を残すことで、活版印刷の活字、文選、植字、印刷、装丁という伝統工芸と技術を後世の人に知ってもらえる機会になれば」と使命感を感じているそうです。

日星鑄字行

📍 住所 太原路 97 巷 13 号
☎ 電話 (02)2556-4626



日星鑄字行はまるで活版印刷工芸館。



日星鑄字行のアンティークな活字鑄造機。

現在日星鑄字行が生産する中国語フォントは、楷書体、明朝体（宋体）、ゴシック体（黒体）の 3 種、フォントサイズは初号（42pt）から 6 号（7.875pt）まで、どのサイズも数千～1 万個以上もの異なる鉛活字用の銅母型があり、創業時から使われています。7 台の活字鑄造機もアンティークさながらで工芸博物館にいるよう、噂を聞きつけた観光客でにぎわっています。黒光りする鉛活字で作る名刺やカードは台北ならではの土産として人気です。ほのかな明かりに照らされる鉛活字と活字鑄造機のキーン、キーンというリズムカルな音が半世紀にわたる活字工芸の物語を引き継ぎます。

10:30
|
13:30

台北当代芸術館で 芸術の洗礼を 缶子書館で本を片手に アフタヌーンティー

長安西路と中山北路の交差点で目を引くレンガ作りに黒い屋根の建物は1921年建設の建成小学校です。日本統治時代に日本人子弟の教育のために使われていましたが、戦後は台北市の庁舎となり、1996年には市の歴史的建造物として指定されました。正面の庁舎は台北当代芸術館として改装され、左右両翼の部分は建成中学校となっています。美術館と学校の共存

は世界初で、歴史的建造物に若い力がみなぎります。

2015年初夏、ここで2人のアーティストのエネルギッシュな個展が開催されます。游文富は、8mの長さに裂いた竹を10万本以上編み、総面積が1000㎡強にもなる壁で当代芸術館自体を囲みます。竹という素材の素朴で庶民的な美しさとパワーを表現しています。刺だらけの壁を表した作品『束刀辟土』（刺壁）は、1万本以上の刺状に突き出た竹で疑心暗鬼に怯える心理を表現、『雨云身朵』（雲隠

台北当代芸術館

📍 住所 長安西路 39 号
☎ 電話 (02)2552-3721

缶子書館

📍 住所 長安西路 39 号
☎ 電話 (02)2550-8506



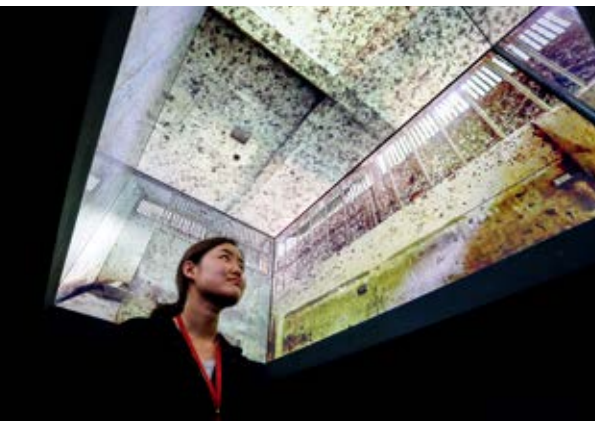
当代芸術館を覆うのは、竹で編んだアート作品。



目を見張る台北当代芸術館館内。



游文富の作品『雨云身朵』（雲隠れ）



『人的莊園 No.39』で象の檻にいるかのような感覚を体験。



周慶輝個展、テーマは『人的莊園』（アニマル・ファーム）。



缶子書館

れ）は 20 万本の羽毛と竹の枝で巨大な漏斗型の雲が人体を呑み込む様を表しており、雲から飛び出た 2 本の足が心の自由と妥協を許さぬ意志の強さを象徴した視覚に強く訴える作品です。2 階では、写真家周慶輝が作品制作で使用した注射器や木馬、瓶といったモチーフを展示空間と対話させたインスタレーションを展示、もう一方では新竹動物園や寿山動物園での撮影の際に録音した動物たちの鳴き声や環境音を流し、各展示スペースと作品をリンクさせ、来場者の想像力を無限に広げます。

芸術をじっくり堪能したらお昼です。当代芸術館の側にある缶子書館で本に囲まれたランチはいかがでしょう。大きな窓を開ければ燦々と日差しが降り注

ぎ、風も通り開放感が増します。シンプルな壁や、素朴な木製テーブルと竹製の椅子、味わい深い陶器がよく合い、中央にある長い展示スペースには本、茶器や陶芸作品が展示されています。ランチセットのスパイシーな三杯鶏や甘酸っぱいピリ辛タイ風魚料理も店の雰囲気にもマッチし、食事時も文学的なムードが漂います。100 年近い歴史を誇る当代芸術館、そして缶子書館で芸術とグルメを味わい尽くしましょう！

日本人アーティストの生活美学を体験 赤峰街で芸術散歩

赤峰街にはかつて多くのくず鉄屋がある「打鉄街」でしたが、後に輸入金属や車・バイク部品が集まる「部品街」として知られるようになりました。近年はレトロな建物への人気から、ハンドメイドショップや飲食店などが増えており、花や食器、コーヒーなどを販売する傍でカンカンと鉄を打つ音が住民の日常に溶け込んでいます。

14:00
|
16:00

「小器」は、赤峰街におけるクリエイティブショップの先駆けと言えるでしょう。創業者は3年前、バイクや車の修理工場が多いこの街で大胆にも日本アーティストの食器を主に取り扱う店を開きました。現在は、小器芸廊、小器食堂、梅酒屋、そして日本人オーナーの花屋「Nettle plants」、小林和人氏のセレクトショップ「日常設計研究室」、食器ブランドのスタジオエム（studio m'）が入った「赤峰28」をオープン、赤峰街を代表するショップと言えます。他にも松徳硝子、野田琺瑯、倉敷意匠などがあるブランドの食器に囲まれ、花を眺めながら冷たい梅酒を口に含めば夏の暑さも吹き飛びます。

赤峰街の魅力は表通りだけではありません。路地裏には壁面絵画が広がっています。赤峰街32-1号脇の「藍色機器魚」（青い魚ロボット）は、車・バイク部品産業と鉄工の歴史を象徴する鉄製の魚ロボットを描いています。33巷8号脇の「夢想・家」（「夢の家」と「夢見る人」の掛詞）は、歯車で生活を、鉄打ちで人生のステップを表現しています。3巷3弄6号脇の「点亮夜裡的星星」（またたく夜の星）は、細く狭い路地裏がにわかに生命力にあふれる様子を描き、赤峰街35巷と南京西路25巷の交差点脇の「大樹夢獸」（夢に見た樹の怪獣）は観光客の注目を多く集めています。赤峰街がモダンになるにつれ、狭い路地裏の昔ながらの佇まいが際立ち、人気を博しています。



「文青」をとりこにする上質な器。花で幸せを演出。



赤峰28のぬくもりあるディスプレイ。



繊細な器で上質な生活を演出。

小器生活道具

📍 住所 赤峰街29号
 ☎ 電話 (02)2552-7039

赤峰28

📍 住所 赤峰街28之3号
 ☎ 電話 (02)2555-6969

16:30
|
18:00

柯芬園で伝統的英国式アフタヌーンティー

文学青年気分に浸れるカフェ「柯芬園」(コベント・ガーデン)、クラシックな小窓からは路地の緑が望め、まるで高雄で人気のカフェ「マーサ・キッチン」の台北版のよう。木の椅子、レンガでできた棚、鉄の垣根など心地よい音

楽やイギリス雑貨が、童話のような世界を温かく演出します。カウンター奥の厨房からはバターの香りが漂い、道行く人を誘います。作りたてのチーズケーキ、アップルパイ、手作りクッキー、そして油とベーキングパウダー未使用のふわふわシフォンケーキではっと一息ついてはいかがでしょう。

「文青」とは、美しさの中に温かみを感じる、主流にこだわらない新鮮なスタイルのことかもしれません。旅で言えば、美しきものを感じ、その土地の文化を慈しみ味わうことで心を潤すこと——あなたの「文青」度はどのくらいですか？ **Dt**



看板メニューのシフォンケーキ



英国カントリー調が素敵な柯芬園

柯芬園咖啡館

📍 住所 南京西路 18 巷 8 号
☎ 電話 (02)2559-4217

文青旅行マップ



台北「心」の街歩き

文・写真 張正傑（チェリスト）

チェリストの張正傑氏

もし基隆が私の「本妻」なら、
台北は最も愛する「愛人」のよう
な存在です。

基隆で生まれ、ウィーンを経て台北で暮らし始めてもう 26 年。昔は渋滞だらけで空気の汚れた台北も、今では MRT が通り道路も整備され、非常に住みやすい街になりました。しかしそれ以上に、街中が活気に満ちているという点こそ台北の特色です。



光復市場内の「同学菜攤」



つぎない生命力を見せる国父紀念館の朝。(写真/王能佑)

元気いっぱいの朝 国父紀念館×光復市場

まずは国父紀念館から台北をご紹介します。

早朝の国父紀念館では無限の生命力が感じられます。大勢の台北っ子が太極拳、ダンス、運動に精を出す姿は、グリーグ (Edvard Hagerup Grieg) 作曲「ペール・ギュント」(Peer Gynt) の「朝」(Morgenstemning) のように生き生きとしています。運動を終えた人々が向かうのは近くにある光復市場。歴史ある市場は街そのものと言えます。地元民の生活を肌を感じるには魅力のぎゅっと詰まった市場に行くのが一番です。

「同学菜攤」という野菜売り場の店主は、男性客に対し中国語でクラスメイトを意味する「トンシュエ (同学)」と呼びかけることで有名です。もちろん私もクラスの一人！外国のお客さんにはその国の言葉で挨拶し、インドネシア語やベトナム語もお手の物。さらに、特別にバジルなどを仕入れてきて品物におまけすることもあるそうです。ここで野菜を買えば、店主の働く喜びと野菜への愛着が伝わり、毎日前向きに楽しく過ごせます。また、光復市場の隣には行列のできる素包子 (野菜まん) 専門店があり、種類も豊富で一度に何パックも買う人が大勢います。



龍山寺近くの青草巷 (写真／王能佑)



大和日本料理の特上寿司

古きよき台北 市場×お寺

昔ながらの台北の雰囲気を守るのは、迪化街近くの永楽市場です。改修工事をしても店の人々のやさしさは昔のまま。何年経っても変わらない味といえば、豚肉や玉ねぎを湯葉で巻いて揚げた「鶏巻」やカジキスープのビーフン「旗魚米粉」も欠かせません。市場を歩けば、まさにヨハン・シュトラウス2世 (J.Strauss) の「ジプシー男爵」(Dear Zieunebaron) の序曲の雰囲気です！

お寺を参拝するのもその街を知る方法の一つです。お勧めしたいのは龍山寺と行天宮。線香の煙が立ち込める龍

山寺は台湾の二級古跡に指定されています。お寺近くで菓草と漢方の独特のにおいがしたら、そこは青草巷です。一方、行天宮では、敬服すべきことに、昨年環境への配慮から線香の使用が禁止されました。この煙の立たない参拝をぜひ体験してください（「収驚」と呼ばれる線香を使ったお祓いは健在）。こうした多くの可能性があるのは台北ならではの特徴です。お寺の風景には、ムソルグスキーの「展覧会の絵」がよく似合います。

五感で味わう台北

台北はグルメの街。一味違うレストランを4軒ご紹介します。復興北路のお手頃な「大和日本料理」は特上寿司



温泉で一日の疲れを癒せる。(写真／王能佑)

が評判。潮州式飲茶が味わえるサンワ
ンホテル（神旺大飯店）の「潮品集」で
は、エビのクレープ包み「蝦仁腸粉」が
私の娘のお気に入りです。本場の浙江
料理で常連客を魅了するのは「栄栄園」。
ランディス台北（亜都麗緻大飯店）の
フランス料理店は、質の高いサービス
と特色あるメニューで、台北のレスト
ランの多様性を体現しています。

台北で話題のレンタサイクル
「YouBike」体験も外せません。特に仁
愛路の並木道はサイクリングには最適
です。また、夜の台北も見どころ満載。
コンサートホール「国家音楽庁」は常時
様々なイベントが催され、4,000本の
パイプからなる世界唯一の東洋風パイ
プオルガンも鎮座します。ここでバッ
ハ（Johann Sebastian Bach）のパイプ
オルガン曲「トッカータとフーガニ短
調」（Toccata and Fugue in D Minor）



便利で住みやすい台北（写真／潘俊霖）

を聞けば、心揺さぶる音響効果を体感
できます。

音楽を楽しんだ後は一日の疲れを癒
しましょう。台北市内から30分足らず
で行ける北投や陽明山では、温泉で心
と体をほぐし、日々の喧騒を洗い流す
ことができます。温泉につかりながら
メンデルスゾーン（Mendelssohn）「真
夏の夜の夢」（A Midsummer Night's
Dream）の夜曲が聞けたらこれ以上の
贅沢はありません。

台北、それは視覚・聴覚・嗅覚・味
覚・触覚の五感と、何より大切な「心」
で感じ、味わえる街なのです。Dt

突撃！夜明け前の仕事人

青果市場 女性競り人の一日

文 許凱森 写真 潘俊霖

町中が寝静まる朝3時20分、台北市第一果菜批發市場（青果卸売市場）は最も忙しく熱気に溢れる時間を迎えます。箱詰めされた野菜や果物が山のように積み、何十人もの買受業者が移動式の電子競り機を取り囲み、次々と始まる競り。行き交う掛け声の中、ひときわ目を引くのが劉乃禎さんの姿です。競りの前に手元の入力機械をチェックするよう買受人に呼びかけています。

47歳の劉さんは、2児の母親でもあり、第一市場の100人を超える競り人の中の唯一の女性でもあります。1988年に農産物の流通販売を手がける台北農産運銷公司に入社、スーパーマーケット業界でキャリアをスタートさせました。9年前に会社の研修を受け競り人となりましたが、父親と弟も競り人だった劉さんは、競りに対する興味や知識が自然と身につけていました。しかしそれ以上に傑出していたの



包装されスーパーで売られる新鮮な野菜や果物

は競り場での判断力、度胸、見識、掛け声の巧みさです。

競り人の仕事は夜中2時から朝9時までですが、競りを遅滞なく円滑に進めるため事前準備も手は抜けません。劉さんは大抵夜中の12時過ぎに出勤します。競りが終わって表示板の数字がゼロに戻って、箱の中の青果が出荷の時を迎えても、帳簿付けや生産者への報告が待っていますし、取扱量が多ければ競りの終了時刻は昼間の12時を回ることもあります。



必死に働く売り手

集散地ならではの価格変動の影響力

台北市第一、第二果菜市场は台北地域の約 350 万人余りの消費者だけでなく、周辺の桃園、基隆、宜蘭の買受業者にも青果を提供しています。台北、新北、基隆三市の食卓に並ぶ野菜や果物の 7 割は第一市場で扱うため、僅かな価格変動も市民の財布に影響します。生産者からの買値と消費者への売値のバランスを保ち、生産者と消費者の両者のニーズに応えるのも競り人の重要な役割です。さらに、消費者に食の安全を届けるため事前に衛生検査を行い、残留農薬の有無をチェックしています。

30 年のキャリアをもつ第一市場の王鴻雄主任によると、青果購入のコツは旬の食材を買うことだそうです。一年を通して目にする野菜や果物でも、季節によって品質や価格が異なります。例えばキャベツ。冬は生産量も多く質も良いですが、高地栽培キャベツしかない夏は価格が上がります。季

節に合わせて食べるものを変えれば、違った味を楽しめるだけでなく節約もできて一石二鳥ですね。Dt

青果市場の一日

農会（農協）の運送業者が第一市場に到着。まずは入荷量を確認、入荷伝票を作成した上で、入荷番号や搬入場所が書かれたタグが貼られ、指定された場所で荷卸しを行います。

5:00 pm

荷卸しの順序を確認し、商品の中身を開け、競りの番号順に並べ、荷物と伝票の照合、署名、検品、検査機関による衛生検査を行います。

1:30 am

競り人出勤。間違い防止のため番号により商品が選別され、さらに気候、等級、出荷量、買受人の違いによって予定価格が決まります。商品毎に異なる最低価格は、全てコンピュータに入力され、電子競り機にデータが送信されます。

2:00 am

競りが始まり買受人は手やりと掛け声で値段を示します。競り値が決まると証明として買受人と競り人に同一の伝票が発行されます。

3:20 am

次々と競りが終了し、青果は北部の各市場へと運ばれます。

7:00 am

営業終了。

12:00 pm

研考会主任委員 陳銘薰氏の得意料理



お義母様直伝、 懐かしの「紅焼獅子頭」

文 廖雅琴 写真 高讚賢

食べた瞬間ふと誰かを思い出し、懐かしの時代にタイムスリップ、そんなメニューはありませんか。

今回ご紹介する「紅焼獅子頭」(台湾風肉団子の醤油煮込み)は、手間暇がかかりますが、味付けは極シンプルに肉のうまみを活かしたメニューです。白菜と一緒に煮込んだ肉団子は、ご飯との相性がぴったりです。

台湾風肉団子の醤油煮込みは、教育畑から台北市の研究発展考核委員会主任委員に転向された陳銘薰氏が、亡きお義母さまから直伝された伝統料理紅焼獅子頭です。お子さんが成長され、お仕事も忙しくなった現在、台所にはなかなか立てなくても外食先で見かける

とつい頼んでみるそう。でもやはりお義母さまの味が一番だとか！

ご家庭ではこのメニューをお正月料理の一つとしている陳氏、作るのは年に一度ですが、材料や手順はすっかり頭に入っているそうです。おいしさの秘訣は耳なしの食パン。挽肉と混ぜることで、揚げると外はサクサク、中はふんわり、食パン入りとはわかりません。



材料も盛り付けも至って簡単です。陳氏のシンプルな伝統メニューは、家族の心をほっこり温めます。Dt

「紅焼獅子頭」 レシピ

材料

豚ひき肉 450g、食パン（耳なし）2枚、すりおろし生姜適量、ねぎ（みじん切り）適量、卵白1個、塩小さじ2、油大さじ2（炒め用）、醤油、酒、ゴマ油、白コショウ各少々、片栗粉小さじ8

手順

1. 肉から片栗粉までの材料を均等に混ぜ、ねばりが出てくるまで捏ねる。
2. 手順1の材料を、こぶし大の団子に丸め、空気を抜いた後、油を中火で熱した鍋に入れる。時々肉を転がし、黄金色になったら取り出して油を切る。

※生地が空気が抜けると、ぎっしり詰まった団子になる。

3. 2で使った揚げ油大さじ1~2を鍋に敷き強火で熱した後、葱と白菜を入れる。少し炒めた後、水1カップと醤油を加え再び炒める。手順2で揚げた肉団子を加え、弱火で10～20分煮込めば出来上がり。





皿の上の田園詩

今井義浩の料理と風景

文 Beher 生活厨房
http://www.beher.com.tw

写真 柳詰 有香

東京近郊に生まれ、京都に移り住んでいる 33 歳の独学料理人—今井義浩氏は、自然、詩、料理のフォトブック『Circle』を上梓、季節の風景や旬の食材で作った料理を織り込んでいます。氏はキッチンだけでなく、農地にも足を運び、その色彩と味を皿の上に表現するのです。以下は今井氏へのインタビューです。

幼い頃から料理人になりたかったのですか。

子供の頃は科学者に憧れていました。大学生の時、天然酵母でパンを作ったんですが、何度も両手で生地をこねるうちに、食への興味がわいてきたんです。2006 年から 2014 年までレストラン「エンボカ」(enboca)に入り、旬の食材で季節感の移り変わりを表現しました。それからレストラン「ノーマ」(Noma、注①)のレシピ本に触発され、コペンハーゲンで短期間修行もしました。現在、準備しているレストランは、農家を応援し続け、自然と食材への関心を表現しようとするものです。

京都に住むことは料理の創作になにか影響がありますか。

古都に住むことで人は謙虚になり、今でも初めて訪れた時のようにこの都市に驚嘆しています。「この間、京都で新しいことがあったのは戦前じゃないですか」と地元のお年寄りは言います。山際にある東山区にいと、自分自身も、作った料理も、いつのまにか京都に染まっているように感じます。窯焼き柿という料理は、コペンハーゲンでは梨を使いましたが、京都では秋が旬の柿を使い、色も京都の秋の色彩を映し出しています。京都では、歴史や伝統文化と現代が共存している驚き、そして農家の産直市場でのコミュニティ、さらに料理の師匠と



自然、詩、料理のフォトブック『Circle』

世界のキッチン：食から見る天下

世界は巨大なキッチン、人と物事が交錯しさまざまな人生の味を生み出します。

日々の食事は些細なこと、でもそれは過去と未来の歴史、文化、社会の姿の真実の記録です。このコラムでは食から世界を見、食に携わる人のすばらしい物語をご紹介。食をより多様で感動的にし、世界と台北の対話を目指します。

Beher 生活厨房は 2008 年に食と生活についての考えを洗練させるスペースとして誕生。料理コースや食材生産地ツアーなどの活動を通じ、食に関する特色、アイディア、経験、体験をシェアし、食文化の全体像を表し美的教育を生活の中に取り込んでほしいと願っています。



窯焼き柿という料理は、コペンハーゲンでは梨を使うが、京都では秋が旬の柿を使い、色も京都の秋の色彩を映し出す。



京都大原の比叡山のふもとにある村落は、思い出の中の祖父の農園と似ている。ここは新鮮な食材が買え、料理に添える野の花や木の枝もある。

の近い付き合いが、私を京都に留まらせているのです。

農作業への参加は料理にどんな影響がありますか。

食は、都市に生活する上で地域に最も親しめるものです。私は小さい頃から祖父と水戸市の畑で植物に親しんできましたし、今も京都の大原の青年農家コミュニティに参加し、共に農業に関連したさまざまなことをしています。料理が合唱なら、私はただの指揮者で、料理の色、香り、質感は大自然が育んだ食材そのものがもたらしてくれるもの。ふだんの食事で食べる米も、義父が作ったもので、私は鉄鍋で炊き、米のうまさを引き出しています。最もいい料理は手先の技ではなく、口

にすると食材と人そのままの味が感じられることです。

『Circle』はどんな反響がありましたか

さまざまな時間や空間を旬の食材で彩れば、同じ料理も多様な姿になるので、レンズを通さないと料理のその一瞬が記録できません。だから『Circle』を出版したのです。でも、台北やニューヨークなど世界から注目されるとは思いませんでした。それから日本各地で屋上菜園、ギャラリー、魚市場、博物館などでポップアップ・レストラン（注②）の料理を楽しむイベントをし、自然と食べ物へのまなざし、私たちの短い一生が食を通じて悠久の歴史とリンクすることを伝えようと思いました。

台北へ来たことは？台北で行きたい所、食べたいものは？

台湾は生命力に満ちています。まだ行ったことはありませんが、ぜひいつか行ってみたいです。台北では市場や地方の小吃（台湾のB級グルメ）の店をぶらついたたり、詩や手工芸品があるアートな場所へ行きたいです。それから漬物と醃酵物に特に興味があります。どこでも独特の食材と保存方法があるので、海外を訪れるといつも気になるんです。Dt

注

1. Noma：デンマークのコペンハーゲンのミシュラン2つ星レストラン。2010年、2011年、2012年、2014年と世界最高のレストラン第1位に輝いた。
2. ポップアップ・レストラン：別名ゲリラ・レストラン、正式でないレストランで、期間も地点も何でもあり、唯一無二の食の体験を提供する。



富米米香

ポン菓子にこめられた 故郷への想い

文 黄重豪 写真 顔涵正





ポン菓子の形も味も変化してきた。富米米香は十数種類の味を開発、また棒状の「米香棒」も大人気。

「大きい音が鳴るから、耳をふさいで！ほら鳴らすよ！」

「ボンッ」という爆発音とともに蒸気が立ち上ると、米の香りがふわっと香ります。その中から「すみませんね！」と道行く人に謝るのは謝振璋さんです。

ポン菓子は中国大陸の南やインド、日本、台湾でよく見られる米のお菓子で、今も伝統的な作り方が受け継がれています。まず米を圧力釜に入れて焼きます。米は膨張しますが、密閉されて圧力がかかっており、ふたを開ける瞬間にやっとボンと膨らむのです。

「だから爆発音が鳴る前に通りの人に声をかけ、その後、みんなが驚いていようといまいと、いつも謝るんです。でも一度、通りがかりの人を怒らせてしまいました」と謝さんは昔を振り返る。「大声で文句を言われたので、私はすぐに謝ってポン菓子を食べてもらったんです。彼はすぐに怒りを収め『次はもっと大声で頼むよ』と言ってくれました。」

今年台北に上京して10年目になる謝さんは毎日、三輪自転車をこいで昼も夜も、暑さ寒さを問わず街に出てきました。雨の日は傘を差し、やけどした時は水で洗うだけ。耳栓を忘れそう



熱いうちに伸ばし、冷めたら専用の包丁で四角に切って包装して出来上がり。

になったり、1ヶ月も休まないこともありました。

10年が過ぎ、ポン菓子商売はやっと軌道に乗りました。でも故郷の家族をよく思い出しています。

子供の時の農業の思い出

「私は農家の家に生まれ、祖父、叔父、父は農民でした。幼い頃は田植えをし、草むしりや収穫などしました。年末の休耕の時期は、子供たちで田んぼに大きな穴を掘りました。大人が腰まで入れ、両手が伸ばせるくらいの大きさです。そこで全部で200人ぐらいの人が窯焼きをしたんです。その後、穴を埋めるのを忘れて、トラクターが落ちてしまったこともありますよ。」

台湾西部の彰化では毎日このような景色が見られました。楽しい生活でしたが、大人たちの苦労は子供の目に焼き付けられました。そこで、それまで兵役でさえも近所の成功嶺で行い、彰化から出たことのなかった謝さんは、出世を目指す他の農家の子供と同じく、23歳の時に都会に出たのです。

最初は不動産販売の仕事に従事しましたが、だんだん身動きの取れない案山子のように窮屈さを感じ出します。4年が過ぎ、彼は案山子ではなく、自由なスズメになり、羽ばたきたいと思うようになるのです。

この頃、ポン菓子をしたらどうかと友人から勧められました。作り方を学



水飴はボン菓子の接着剤。溶かして沸騰させたら膨張した米に混ぜる。

んだ後、彼は三輪自転車を買ひ、職人に作業の台や穀類膨張機、モーター、鉄のザルなどを取り付けてもらいました。準備完了、冒険気分で彼は街に出たのです。

道端で売るだけですが、謝さんは「富米米香」という屋号を付けました。「豊かな米の香りという意味です。私のいとこの名前から取ったもので、前から音の響きが気に入っていたんです。」

謝さんは、自分や遠い農村にいる家族を豊かにしたいと考えています。「農産物の販売ルートは少なく、ふだんは仲介業者に売るので安くしか売れません。だから稲を収穫した後、一部を台北に送ってもらって高めの値段で買って

います。こうすれば質も保てるし、家族も助けられますから。」

改良を加えて伝統の米菓子を継承

ボン菓子で、都市と地方がつながりました。謝さんは、農村にいた時、子供たちはいつもボン菓子の車の周りについて、じっと釜を見ていたと昔を振り返ります。ボンと爆発すると、みんなすぐに手を出しボン菓子をもらったり、地面に落ちたものを拾っていました。ほんの少しでも、みんな喜んでいたと言います。

ですが、今ではそんな景色は少なくなりました。現代人は衛生を重んじ、ボン菓子の機械も改良されて外にこぼ



米がはじけた後、水飴にナッツなどを加え混ぜる。すぐに固まるので動作はすばやく。

れなくなったためです。また味や形、包装も時代によって変わりました。

富米米香も今まで十数種類の味を出しています。白米や玄米そのままの味から、甘い味の落花生、胡麻味、しょっぱいミックスナッツなどさまざま。黒米、もち米、ハトムギ、コウリヤン、ソバ、五穀米などもポン菓子にしました。形も客からの提案で改良をしてきました。「今は一家族の人数が少ないので、昔のように大袋だと食べきれません。それに厚過ぎると口の中を

傷付けてしまいます。なので棒状にした『米香棒』を作りました。持ちやすいし食べやすいですよ。」

味付けも技がいります。米が膨張したところで水飴を水に溶いて沸騰させ、飴色になったら胡麻やナッツなど他の材料を入れます。しょっぱいものは塩を、甘いものは氷砂糖を、甘さ控えめなら元々の水飴のままです。

10分ほどで米が膨張しきった時、材料をすばやく鍋に入れて混ぜ、水飴が全体に均一にくるまるようにします。そしてまだ熱く軟らかい状態で台に出し、ローラーで平にします。一連の動作はすばやいことが鉄則。わずか一分で固まり、成形できなくなるのです。

粒のままでいい場合は、膨らませたらすぐ袋詰めです。他の材料を加えていないので、特に体にやさしく、牛乳にひたして食べたり、中華風肉団子に混ぜたりできます。親が子供の健康のために自分でオーガニックの米を持ってくることもあります。「ポン菓子は健康食品ですよ。食材の味も味わえるし、製造過程をすべてオープンですから、安全性は折り紙付きです」と謝さんは自信をのぞかせます。

また衛生条件を整えるため、謝さんは家賃の高い1階を借り、駐車と洗車

のスペースを確保しています。毎晩9時に仕事が終わると、儲けの計算や休憩より先に、まず調理の設備を分解し一つずつ洗います。このため「他のポン菓子の車は汚いの、なぜこれはピカピカなの？」と聞かれたこともあるそうです。

いつか故郷へ戻る日を夢見て

謝さんはよく学校でも実演販売をしますが、それがまた農村の思い出と重なることもあります。以前、台北近郊の八里小学校でポン菓子の実演販売をしました。ですが実演の前に、この学校では横の田んぼで収穫と脱穀をし、もみ殻を運動場で日干ししました。稲が太陽の下、黄金に輝いていました。

農作業を終えると、乾燥した米が学校から謝さんに渡されました。耳をつんざく爆発音でポン菓子が出来上がりです。みんながうれしそうに食べる姿を見て、彼は汗水を流した後の味はさぞ甘いだろうと思ったと言います。

謝さんは、自分の親もそうだった、稲作、野菜作り、鶏や鴨の養殖などさまざまな仕事で家族を養ってきたが文句は口にしなかった、と思っています。「今、私の仕事はそこそこですが、情熱をもってやり続けられるだけで幸せです。」

20代の頃は、親たちは彼の起業を快く思いませんでした。創業にはリスクがあるし、子供にはそばにいてほしかったからです。しかし、彼がやると決めると、家族は何も言わず金銭面で援助してくれました。そして「収入はいくらだ」「毎月いくら家に入れる気だ」「他の仕事をしたらどうだ」などと聞いてこないことを謝さんはよくわかっています。

「台北に出てこの10年、両親が台北に来た回数は片手でも余ります。親は私の仕事の邪魔をしたくないし、余計な金を使わせたくないんです。でもめったに来ないからこそ、もっとがんばらなければならないと思うんです。」

今では、富米米香が成功しつつあり、店舗を持つ計画もあります。ですが店を開けば、台北に留まることを意味しています。故郷の懐かしい顔や田んぼを思い出すと「いつか三輪自転車で故郷に戻り、ポン菓子を作りたい！」と思っています。それは彼自身の約束であり、故郷を出た者の望郷の念なのです。①

ポン菓子名人——富米米香
☎ 電話 0933-697-145



人々を魅了する声

テノール&カウンターテナー歌手、
ピーター・リー
李文智

文 鍾文萍 写真 楊智仁

4月3日の夜に台北市政府前広場で開催された「改變 ing 露天音楽会」では、「アヴェ・マリア」(Ave Maria)、「泥棒かささぎ」(La gazza ladra)、「ラデツキー行進曲」(Radetzky Marsch)などのクラシックの名曲が台北の星空のもと響き渡りました。フランスやイタリア、オーストリアなどの街にいるかのようなロマンチックさに、赤ワインを片手に音楽の夜を楽しみたくなった方もいたことでしょう。

この音楽会に参加した米国で活躍中のカウンターテナー、ピーター・

リー(李文智)氏は、「このイベントで一味違うクラシックを聴き、文化から台北を知ってほしい」と望んでいます。海外では街の広場で気軽にクラシックコンサートが開かれるなど、芸術が生活に根差しており、市民の芸術的素養を高めるのに役立っているとのこと。氏は「芸術の敷居は高くなく、日常の中にあるもの。こんな野外音楽会などは芸術に親しむ良いきっかけになる」としています。

音楽の専門教育も受けておらず、勉強も嫌いだった台南育ちのリー氏は、



「芸術の敷居は高くない、生活に根差したものだ」とリー氏。



独特の深みのあるリー氏の声。

学校の合唱団に入ると自分の声が人とは違う深みがあることに気づきます。兵役終了後、アメリカの著名なパイプオルガン奏者のジョン・ウォーカー氏に「努力で上達する楽器演奏と違い声は天性のもの、活かさないのはもったいない」と才能を認められ、渡米しました。当時英語は全く話せなかったそうです。

「20代でのスタートは大変でしたが、一生懸命足りない分を補いながら学びました。」リー氏はシェナンドー音楽学校で声楽演唱と古楽を専攻し、何年間も英語学習、学業、アルバイトをかけもちしながら声楽の博士号を取得、ピーボディー・コンソートで専属カウンターテナーとしてソリストに、コンサート・アーティスト・オブ・ボルチモアやワシントン大聖堂ではテノールのソリストを務め、ワシントン大聖堂では外国人初の声楽家となりました。

現在の氏は台湾とアメリカを往復し、コンサートの傍ら大学で客員教授を兼任、故郷台南より台北にいる時間の方が長いそうです。小さい頃台北に来た時のことを「列車が中華商場辺りまで来ると建ち並ぶ国民住宅が見えてもうすぐ台北だと興奮しました」と語ります。台北への印象は幼い頃とは随分変わったようですが、海外では台北が懐かしく、ヘンデル（Georg Friedrich Händel）のオペラ『セルセ』（Serse）で、ペルシャ王セルセが幼い頃を過ごした懐かしい木陰への愛を歌った『オンブラ・マイ・フ』（Ombra mai fu）を思い出すそうです。台北はリー氏にとって懐かしさに満ちた、「改變ing 露天音楽会」で歌った『台北的天空』（台北の空）の歌詞「台北の空はいつも私たちの心の中に、雨の日も風の日も、あなたと過ごしたいだけ」のような場所なのです。Dt



リラックスしてステージを楽しむ

指揮者の黄東漢氏

文 趙欣 写真 劉佳雯

台北市長の就任 100 日を記念し、台北市政府前広場で「改變 ing 露天音楽会」が行われました。台北市立交響楽団附設管楽団と室内楽団を率いる指揮者の黄東漢氏がこの会場に立ったのは、実は今回が初めてではありません。台湾大学政治学科在学中に、ここで行われたミニコンサートで台湾大学交響楽団の指揮をしたことがあるのです。

「野外コンサートは温度計みたいなもの。直接聴衆の反応が見えるのですから」と話す黄氏は、音楽以上に国際的な言語などないと言います。ステージをふり返り、コンサートは市と市民の架け橋となり、音楽は台北市と人々をつなぐすばらしい相互的な媒介になると感じました。

台北市立公共楽団から多くを学ぶ

黄氏は国家交響楽団（NSO）で指揮助手やオペラのリハーサル指揮者をしてきたほか、現在は、広芸愛楽管弦楽団で指揮を務め、劇場やミュージカルで新しいスタイルを実践しています。今は音楽家としてより基礎を多く学び、将来的にはその上に新しいものを生み出していきたいとのこと。

「台北市立交響楽団（TSO）は歴史ある楽団で、環境も素晴らしく、経験豊富なメンバーが集まっています。百戦錬磨の先輩たちから多くのことを吸収しています。」と話す黄氏は、台北市立交響楽団と国家交響楽団のメンバーは、楽曲内で難題にぶつかって



台北市立公共楽団の傑出した音楽家たちと演奏し、黄東漢氏は多くを学び、インスピレーションを得ている。(写真 / 黄東漢)

も、実力と経験で解決し、素晴らしいステージを重ねていると言います。

リラックスしてステージを楽しむ

指揮者として、繰り返し行われるリハーサル時に一番プレッシャーを感じるけれど、最後のリハーサルが終わるとそれは消えてしまうそう。舞台に上がる直前はプレッシャーを感じることもないと言います。というのも、リハーサルを終えた時点で、その演奏はすでに完成しているからです。本番でよりよいものにするためには「どれだけリラックスできるか」が重要で、平常心で音楽に入り込むほどに、ステージを楽しむことができると話します。

新市長就任から 100 日経ちましたが、黄氏は指揮者としては、特に文化面での変化を感じていません。文化は少なくとも 100 週どころか 100 ケ月と、長い時間が必要です。一方で、台北市民としては「雰囲気」の変化を感じているそうです。政治学科出身の彼は、市民の市への期待度が高まっていると実感しています。これは市民が自分の意見も反映されるかもという期待によるもの。今後台北市が、市民の期待する方向へと変わっていくことを黄氏も期待しています。Dt



視点を变えて 「見えない」を 見てみよう！ 台北こどもアートフ ェスティバル

文 Peggy Yu 写真 台北児童芸術節提供

2015年の「台北児童芸術節」（台北こどもアートフェスティバル）は、「反転日常 看見看不見」（視点を变えて『見えない』を見てみよう！）というテーマで開催、物事の見方を変えることで、日常に潜む新たな世界や驚きが見つかります！

第16回台北こどもフェスティバルは7月1日～8月9日に開催されます。有料イベントは海外アーティストによるものが5つ、海外と台湾のコラボ企画が1つ、台湾アーティストによるものが2つ、そして74の無料イベントがあり、7つの大型屋外パフォーマンスも無料で楽しめます。歴史が色濃く残る街、剥皮寮ではインスタレーションとアニメーションフェスティバルを実施、年齢を問わず親子で楽しめます。

7つの無料の大型屋外イベントの1つとして7月3日～5日の週末の夜、「Punch 打撃楽団」、「極至体能舞蹈団」（マッド・シアター）、「奇巧劇団」が大安森林公園に続々登場。7月17日～19

日は青年公園に移り「爵諾人声楽団」（アカペラグループ・ボーコノーボ）が流行ソングやボイスパーカッションでアカペラの魅力を伝えます。また台湾戯曲学院と「O劇団」の素晴らしいパフォーマンスも見ものです。

74の無料イベントは、ベルギーのアウチ・ザーク・コープロダクションによる『光溜溜午餐』（裸のランチ）やフ



ベルギーのザーク・シアターによる『光溜溜午餐』（裸のランチ）



フランスの「大胃王劇団」（Les Goulus）によるすばらしい『馬術大師』（Les Horsemen）のパフォーマンス。

ランスの「大胃王劇団」(Les Goulus)の馬術ショー『馬術大師』(Les Horsemen)などユーモラスな演目が見どころです。台湾からは10組が参加予定、京劇・雑技・現代ダンス・伝統的な人形劇と多彩です。

今年の剥皮寮無料展示エリアでは、7月7日～8月9日に台北当代芸術館の企画で、『你・好・奇・怪』(「こんにちは不思議なもの」と「あなたって変」の掛詞)をテーマに、様々な視点から見た日常や子供の感性や多変性を表現します。

親子で楽しむ舞台劇 経験から学ぼう

人形劇団「無獨有偶劇団」は、作品『雪王子』が当フェスティバルの脚本および製作部門の公募審査で優等賞を獲得、7月に台北市親子劇場で7回の有料公演を行います。事務総監督の曾麗真氏によると、昨年の『アナと雪の女王』ブームをヒントに、アンデルセン童話『雪の女王』を人形劇ミュージカルにアレンジしたもので、雪景色を演出予定とのこと。新しく作られた不思議な魅力いっぱいの人形たちが、北欧の神秘の森の童話の雰囲気を作り出します。ぜひご期待ください。

フェスティバルの各イベントは250～350元と手頃です。子供たちが夏休みにここを訪れば、無料の催しのほか、本格的な劇場でのエンターテインメントも鑑賞できます。100を超える大小のイベントがあるので、芸術に触れられるだけでなく、子供たちが劇を見てなにかを学べるに違いありません。

また曾さんによると、フェスティバルのプログラムは子供だけでなく、親も楽しめるとのこと。人形劇団「無獨有偶劇団」が昨年上演した『小潔魔法時光蛋』(ジェと時を越える魔法の卵)は、子供も保護者もそれぞれの感動を得、涙したそうです。Dt



アーティスト愛倫公主(エレン・ツェン)『牆角一樂園展』の作品



「無獨有偶劇団」の『雪王子』が雪景色ブームを呼ぶ。



台北子どもアートフェスティバルで楽しむ子供たち。(資料写真)



Punch 打擊樂團が大安森林公園でにぎやかな演奏を披露。



2015 台北子どもアートフェスティバル
開催期間：7/1～8/9
ウェブサイト：www.taipeicaf.org
チケット情報：チケット購入の詳細については、台北子どもアートフェスティバルの公式サイトをご覧ください。
なお両庁院では6月13日正午12:00よりチケット販売を開始します。

旅のお役立ち情報

桃園国際空港から台北市までのアクセス

台北市と桃園国際空港を往復するには、安くて便利な空港バス、安全で速いタクシー、専門的で質の高い送迎サービスがありますが、どれを利用するにしても所要時間と料金によって選択が異なります！

タクシー

乗り場：

第一ターミナルの到着ロビーの北側、第二ターミナルの到着ロビーの南側

片道料金：

メーターの料金× 0.15 + 高速道路料金。

台北市内まで約 NT\$1,100 元

第一ターミナルタクシーサービスセンター

電話：(03)398-2832

第二ターミナルタクシーサービスセンター

電話：(03)398-3599

空港バス

乗り場：

第一ターミナル一階の到着ロビーの南西側、第二ターミナル一階の到着ロビーの北東側

運行会社：

国光客運、長栄巴士、建明客運、大有巴士の 4 社

片道運賃：NT\$85 元～ NT\$145 元

所要時間：

路線によって約 40 分～ 60 分 (大有巴士は停車バス停が多いため約 60 分～ 90 分)

運行間隔：

約 15 分～ 20 分間隔

台北 MRT

営業時間：06:00 ～ 24:00 24 時間お客様専用ダイヤル：(02)218-12345

チケット種類

種類	料金
 IC トークン (片道切符)	NT\$20 元～ NT\$65 元
 MRT 1 デイパス	NT\$150 元
 悠遊カード (EasyCard)	初回購入時は NT\$500 元。NT\$400 元分が使用可能で (NT\$100 元は保証金)、毎回利用時に料金が差し引かれます。コンビニまたは特約店でチャージ可。
 台北観光パス (Taipei Pass)	バス或いは MRT の改札機で使用し始めてから、有効使用期間内に何度でも台北 MRT、台北市及び新北市のバスに乗車できるパスポート (Taipei Pass マークのあるバス) です。MRT の各駅で販売しています。 1 デイパス：NT\$180 元 2 デイパス：NT\$310 元 3 デイパス：NT\$440 元 5 デイパス：NT\$700 元 1 デイパス (猫空ゴンドラ版)：NT\$250 元

お知らせ

市のサービスを便利にご利用いただけるよう、台北市では 1999 市民ホットラインを実施しています。市内電話、携帯電話、インターネット電話 (公衆電話は除く) からフリーダイヤル「1999 台北市民ホットライン」をご利用ください。「1999 台北市民ホットライン」は、担当者への電話転送後の通話時間を最長 10 分としています。限りある資源を大切に、通話の際は要点を簡潔にお話下さい。詳細については 1999 にダイヤルするか台北市政府研考会のサイト (www.rdec.taipei.gov.tw) でご確認ください。



緊急連絡先一覧表

警察 / 110

犯罪、交通事故、そのほか警察の協力が必要な場合に利用

消防 / 119

火災、死傷事故、そのほか緊急救助が必要なときに利用

婦女児童保護専用ダイヤル / 113 内線 1

家庭内暴力または性的暴力の被害者のための 24 時間緊急支援、法律相談、カウンセリングサービス

もし 110 または 119 に電話して言葉の壁にぶつかった場合は、24 時間サービスホットライン 0800-024-111 に電話してサポートを依頼することも可能です。

生活に役立つ連絡先

機 関	電 話 番 号
台北市民ホットライン	1999 (台北市外からは 02-2720-8889)
英語による電話番号案内	106
国際電話ダイレクトコール カスタマーサービス専用ダイヤル	0800-080-100 内線 9
時報	117
天気予報	166
道路状況	168
交通部観光局 トラベル相談ホットライン	0800-011-765 (フリーダイヤル)
交通部観光局 トラベル苦情専用ダイヤル	0800-211-734 (フリーダイヤル)
外国人台湾生活相談ホットライン	0800-024-111
観光局台湾桃園国際空港 トラベルサービスセンター	第一ターミナル (03)398-2194 第二ターミナル (03)398-3341
国際貿易局	(02)2351-0271
外貿協会 (TAITRA)	(02)2725-5200
台湾観光協会	(02)2594-3261
台北市日本工商会	(02)2522-2163
外交部	(02)2348-2999
外交部市民サービス専用ダイヤル	(02)2380-5678
警察ラジオ局	(02)2388-8099
タクシー呼出サービス 英語専用ダイヤル	0800-055-850 内線 2
消費者サービス専用ダイヤル	1950
中央健康保険局相談専用ダイヤル	0800-030-598
エイズ相談専用ダイヤル	0800-888-995

以上出典：

外国人在台生活服務 (Information For Foreigners) / 電話：0800-024-111

中華民国交通部観光局 / 電話：(02)2349-1500 ※ 下地が茶色の部分は英語ダイヤル

台北市トラベルサービスセンター

台北駅トラベルサービスセンター

(02)2312-3256
台北市北平西路 3 号 1 階

松山空港トラベルサービスセンター

(02)2546-4741
台北市敦化北路 340 之 10 号

東区地下街トラベルサービスセンター

(02)6638-0059
台北市大安路 1 段 77 号地下街 4-2 店

MRT 西門駅トラベルサービスセンター

(02)2375-3096
台北市寶慶路 32-1 号地下 1 階

MRT 圓山駅トラベルサービスセンター

(02)2591-6130
台北市酒泉街 9-1 号

MRT 劍潭駅トラベルサービスセンター

(02)2883-0313
台北市中山北路 5 段 65 号

MRT 北投駅トラベルサービスセンター

(02)2894-6923
台北市光明路 1 号

MRT 台北 101/ 世貿駅 トラベルサービスセンター

(02)2758-6593
台北市信義路 5 段 20 号地下 1 階

市政府バスターミナルトラベルサービスセンター

(02)2723-6836
台北市忠孝東路 5 段 6 号

梅庭トラベルサービスセンター

(02)2897-2647
台北市中山路 6 号

ミラマー・エンターテインメント・パーク

トラベルサービスセンター
(02)8501-2762
台北市敬業三路 20 号

ゴンドラ動物園駅トラベルサービスセンター

(02)8661-7627
台北市新光路 2 段 10 巷 2 号

ゴンドラ猫空駅トラベルサービスセンター

(02)2937-8563
台北市指南路 3 段 38 巷 35 号

今号ガイドマップ

A 北投文物館

地址 幽雅路32号
電話 2891-2318

B 拾米屋

住所 大同街153号1号倉庫
電話 (02)2892-2800

C 北投市場

住所 新市街30号
電話 (02)2891-2318

D 小器生活道具

住所 赤峰街29号
電話 (02)2552-7039

E 赤峰28

住所 赤峰街28之3号
電話 (02)2555-6969

F 豐味果品

住所 迪化街1段199号
電話 (02)2557-6763

G 日星鑄字行

住所 太原路97巷13号
電話 (02)2556-4626

H 台北当代芸術館

住所 長安西路39号
電話 (02)2552-3721

I 缶子書館

住所 長安西路39号
電話 (02)2550-8506

J 柯芬園咖啡館

住所 南京西路18巷8号
電話 (02)2559-4217

K 新富市場

住所 三水街70号
電話 (02)2308-1558

L 亜尼克夢想村

住所 長春街4巷481号
電話 (02)2862-5609

M 山海樓

住所 中山北路2段11巷6号
電話 (02)2581-5760



臺北鐵枝路特展

台北鐵道線路特別展

臺北車站 3 樓
臺北站月臺
不得乘車及退票



臺北工務段
20 公里
500 公尺



8888
AD



先乘
下車
後秩
上序。

10

淡水綫台北—淡水間

展示期間：4月10日至8月2日 < 入場無料 >

展示場所：台北探索館 2 樓特展廳 展示時間：午前9時～午後5時
月曜日及び国定祝日は休館



TAIPEI 17 FILM FESTIVAL 台北電影節

2015
6.26-7.18

台北市中山堂 | 新光影城（新光シネプレックス） | 光点华山電影館

指導機關  臺北市政府  影視及流行
產業管理局

実行機関  台北市文化局  台北市文化基金會
Taipei Culture Foundation  TAIPEI FILM FESTIVAL
台北電影節

共催機関  外交部

メインスポンサー  富邦金控  遠傳  影城